Европейски парламент
2019-2024

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

2023/0227(COD)

5.12.2023

ИЗМЕНЕНИЯ
60 - 432

Проект на доклад
Херберт Дорфман
(PE756.010v01-00)

Предложение за регламент на Европейския съюз и на Съвета относно производството и предлагането на пазара на растителен репродуктивен материал в Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) 2016/2031, (ЕС) 2017/625 и (ЕС) 2018/848 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 68/193/ЕИО, 2002/53/ЕО, 2002/54/ЕО, 2002/55/ЕО, 2002/56/ЕО, 2002/57/ЕО, 2008/72/ЕО и 2008/90/ЕО на Съвета (Регламент относно растителния репродуктивен материал)

Предложение за регламент
(COM(2023)0414 – C9-0236/2023 – 2023/0227(COD))

Изменение 60
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно производството и предлагането на пазара на растителен репродуктивен материал в Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) 2016/2031, (ЕС) 2017/625 и ***(ЕС) 2018/848 на Европейския парламент и на Съвета и*** за отмяна на директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 68/193/ЕИО, 2002/53/ЕО, 2002/54/ЕО, 2002/55/ЕО, 2002/56/ЕО, 2002/57/ЕО, 2008/72/ЕО и 2008/90/ЕО на Съвета (Регламент относно растителния репродуктивен материал) (Текст от значение за ЕИП)	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно производството и предлагането на пазара на растителен репродуктивен материал в Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) 2016/2031, (ЕС) 2017/625 и за отмяна на директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 68/193/ЕИО, 2002/53/ЕО, 2002/54/ЕО, 2002/55/ЕО, 2002/56/ЕО, 2002/57/ЕО, 2008/72/ЕО и 2008/90/ЕО на Съвета (Регламент относно растителния репродуктивен материал) (Текст от значение за ЕИП)

Or. en

Обосновка

Регламент № 2018/848 относно биологичните продукти се прилага успешно от по-малко от две години, след дълги преговори между институциите с правомощия за съвместно вземане на решения. Отмяната на специалните правила в него относно биологичен хетерогенен материал не може да бъде приета. Няма основание за промени в определението за биологична селекция, нито в режима за биологичния хетерогенен материал. Хоризонталното законодателство в областта на предлагането на семена на пазара не може да не отчита сложността на системите с бази данни за биологични семена и да застрашава амбициозните цели, поставени от един съвсем наскоро одобрен пряко приложим правен акт.

Изменение 61
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Позоваване 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	като взе предвид Декларацията на Организацията на обединените нации за правата на селяните и други хора, работещи в селските райони на ООН, приета от Съвета по правата на човека на 28 септември 2018 г.,
	Or. en

Изменение 62
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Въпреки това правилата за производството и предлагането на пазара на РРМ трябва да бъдат адаптирани към научно-техническите постижения в областта на земеделските и градинарските производствени техники и селекцията на растенията. Освен това законодателството трябва да се актуализира въз основа на промените в международните стандарти и опита, придобит при прилагането на директивите за РРМ. Необходимо е тези правила да бъдат изяснени, за да се улесни по-хармонизираното им прилагане. Поради това директивите относно предлагането на пазара на РРМ следва да бъдат заменени с един-единствен регламент относно производството и предлагането на пазара на РРМ в рамките на Съюза.	(3) Въпреки това правилата за производството и предлагането на пазара на РРМ трябва да бъдат адаптирани към научно-техническите постижения в областта на земеделските и градинарските производствени техники и селекцията на растенията. Освен това законодателството трябва да се актуализира въз основа на промените в международните стандарти и опита, придобит при прилагането на директивите за РРМ. Необходимо е тези правила да бъдат изяснени ***и актуализирани***, за да се улесни по-хармонизираното им прилагане. Поради това директивите относно предлагането на пазара на РРМ следва да бъдат заменени с един-единствен регламент относно производството и предлагането на пазара на РРМ в рамките на Съюза. ***Един единствен регламент като този би осигурил по-ясна и по-ефективна рамка за производството и предлагането на пазара на РРМ, допринасяйки по този начин за повишаване на сигурността и качеството на селскостопанските и градинарските продукти в целия Европейския съюз.***

Изменение 63
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) РРМ представлява изходен материал за производството на растения в Съюза. Поради това той е от решаващо значение за производството на суровини за хранителни и фуражни цели и за ефективното използване на растителните ресурси. Той допринася за опазването на околната среда и за качеството на хранителната верига и доставките на храни в Съюза като цяло. В това отношение наличието***,*** ***качеството*** и ***разнообразието*** на РРМ изглежда ***са*** от изключителна важност за осъществяване на прехода към устойчиви продоволствени системи, за който се призовава в стратегията „От фермата до трапезата“[36], за селското стопанство, градинарството, опазването на околната среда, смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него, за продоволствената сигурност по отношение на храните и фуражите и за икономиката като цяло.	(4) РРМ представлява изходен материал за производството на растения в Съюза. Поради това той е от решаващо значение за производството на суровини за хранителни и фуражни цели и за ефективното използване на растителните ресурси. Той допринася за опазването на околната среда и за качеството на хранителната верига и доставките на храни в Съюза като цяло. В това отношение наличието ***на висококачествени*** и ***разнообразни източници*** на РРМ***, в това число адаптирани към местните условия разновидности, които може да имат предимството на по-висока толерантност към местните екологични условия,*** изглежда ***е*** от изключителна важност за осъществяване на прехода към устойчиви продоволствени системи, за който се призовава в стратегията „От фермата до трапезата“[36], за селското стопанство, градинарството, опазването на околната среда, смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него, за продоволствената сигурност по отношение на храните и фуражите и за икономиката като цяло.
[36] Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и	[36] Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и

екологосъобразна продоволствена система (COM(2020) 381 final).

екологосъобразна продоволствена система (COM(2020) 381 final).

Or. en

Изменение 64
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) РРМ представлява изходен материал за производството на растения в Съюза. Поради това той е от решаващо значение за производството на суровини за хранителни и фуражни цели и за ефективното използване на растителните ресурси. Той ***допринася*** за опазването на околната среда и за качеството на хранителната верига и доставките на храни в Съюза като цяло. В това отношение наличието, качеството и разнообразието на РРМ изглежда са от изключителна важност за осъществяване на прехода към устойчиви продоволствени системи, за който се призовава в стратегията „От фермата до трапезата“[36], за селското стопанство, градинарството, опазването на околната среда, смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него, за продоволствената сигурност по отношение на храните и фуражите и за икономиката като цяло.	(4) РРМ представлява изходен материал за производството на растения в Съюза. Поради това той е от решаващо значение за производството на суровини за хранителни и фуражни цели и за ефективното използване на растителните ресурси. Той ***може да допринесе*** за опазването на околната среда и за качеството на хранителната верига и доставките на храни в Съюза като цяло. В това отношение наличието, качеството и разнообразието на РРМ изглежда са от изключителна важност за осъществяване на прехода към устойчиви продоволствени системи, за който се призовава в стратегията „От фермата до трапезата“[36], за селското стопанство, градинарството, опазването на околната среда, смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него, за продоволствената сигурност по отношение на храните и фуражите и за икономиката като цяло.

[36] Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система (COM(2020) 381 final).

[36] Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система (COM(2020) 381 final).

Or. en

Изменение 65
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) ***Ето защо,*** за да се осъществи този преход към устойчиви продоволствени системи, в законодателството на Съюза следва да е взета предвид необходимостта да се гарантира адаптивността на производството на РРМ към променящите се селскостопански, градинарски и екологични условия, да се посрещнат предизвикателствата на изменението на климата, да се защити и възстанови биологичното разнообразие и да се отговори на нарастващите очаквания на земеделските стопани и ползвателите по отношение на качеството и устойчивостта на РРМ.	(5) За да се осъществи този преход към устойчиви ***и безопасни*** продоволствени системи, в законодателството на Съюза следва да е взета предвид необходимостта да се гарантира адаптивността на производството на РРМ към променящите се селскостопански, градинарски и екологични условия, ***на равнището на държавите членки и на равнище ЕС,*** да се посрещнат предизвикателствата на изменението на климата, да се защити и възстанови биологичното разнообразие и да се отговори на нарастващите очаквания на земеделските стопани и ползвателите по отношение на качеството***,*** ***безопасността*** и устойчивостта на РРМ.

Or. ro

Изменение 66
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Ето защо, за да се осъществи този преход към устойчиви продоволствени системи, в законодателството на Съюза следва да е взета предвид необходимостта да се гарантира адаптивността на	(5) Ето защо, за да се осъществи този преход към устойчиви продоволствени системи, в законодателството на Съюза следва да е взета предвид необходимостта да се гарантира адаптивността на

производството на PPM към променящите се селскостопански, градинарски и екологични условия, да се посрещнат предизвикателствата на изменението на климата, да се защити и възстанови биологичното разнообразие и да се отговори на нарастващите очаквания на земеделските стопани и ползвателите по отношение на качеството и устойчивостта на PPM.

производството на PPM към променящите се селскостопански, градинарски и екологични условия, да се посрещнат предизвикателствата на изменението на климата, да се защити и възстанови биологичното разнообразие ***при гарантиране на продоволствена сигурност*** и да се отговори на нарастващите очаквания на земеделските стопани и ползвателите по отношение на качеството и устойчивостта на PPM.

Or. en

Изменение 67
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Ето защо, за да се осъществи този преход към устойчиви продоволствени системи, в законодателството на Съюза следва да е взета предвид необходимостта да се гарантира адаптивността на производството на PPM към променящите се селскостопански, градинарски и екологични условия, да се посрещнат предизвикателствата на изменението на климата, да се защити и ***възстанови*** биологичното разнообразие и да се отговори на нарастващите очаквания на земеделските стопани и ползвателите по отношение на качеството и устойчивостта на PPM.	(5) Ето защо, за да се осъществи този преход към устойчиви продоволствени системи, в законодателството на Съюза следва да е взета предвид необходимостта да се гарантира адаптивността на производството на PPM към променящите се селскостопански, градинарски и екологични условия, да се посрещнат предизвикателствата на изменението на климата, да се защити***,*** ***възстанови*** и ***насърчи*** биологичното разнообразие и да се отговори на нарастващите очаквания на земеделските стопани и ползвателите по отношение на качеството***,*** ***многообразието*** и устойчивостта на PPM.

Or. en

Изменение 68
Мартин Хойслинг

от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Приложното поле на настоящия регламент следва да обхваща само PPM от някои родове и видове с повишено икономическо и социално значение. Това значение следва да се оценява в зависимост от това дали тези родове и видове заемат значителна производствена площ и имат значителна производствена стойност в Съюза, от ролята им за сигурността на производството на храни и фуражи в Съюза, както и от това дали се предлагат на пазара в поне две държави членки. Тази област на производство и стойност може да се отнася до няколко технически аспекта. В зависимост от обстоятелствата това може да се изчисли въз основа на фактори като общия размер на продуктивните земи в няколко различни области на Съюза, пазарната стойност на PPM във връзка с конкретни сектори или търсенето на тези видове от страна на земеделските стопани, крайните потребители и промишлеността.	(6) Приложното поле на настоящия регламент следва да обхваща само PPM от някои родове и видове с повишено икономическо и социално значение. Това значение следва да се оценява в зависимост от това дали тези родове и видове заемат значителна производствена площ и имат значителна производствена стойност в Съюза, от ролята им за сигурността на производството на храни и фуражи в Съюза, както и от това дали се предлагат на пазара в поне две държави членки. Тази област на производство и стойност може да се отнася до няколко технически аспекта. В зависимост от обстоятелствата това може да се изчисли въз основа на фактори като общия размер на продуктивните земи в няколко различни области на Съюза, пазарната стойност на PPM във връзка с конкретни сектори или търсенето на тези видове от страна на земеделските стопани, крайните потребители и промишлеността. ***При определени условия обаче следва да е възможно дадена държава членка да добавя или премахва даден род или вид от предлагането на пазара на PPM на своята територия.***

Or. en

Изменение 69
Норберт Линс

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(6) Приложното поле на настоящия регламент следва да обхваща само РРМ от някои родове и видове с повишено икономическо и социално значение. Това значение следва да се оценява в зависимост от това дали тези родове и видове заемат значителна производствена площ и имат значителна производствена стойност в Съюза, от ролята им за сигурността на производството на храни и фуражи в Съюза, както и от това дали се предлагат на пазара в поне две държави членки. Тази област на производство и стойност може да се отнася до няколко технически аспекта. В зависимост от обстоятелствата това може да се изчисли въз основа на фактори като общия размер на продуктивните земи в няколко различни области на Съюза, пазарната стойност на РРМ във връзка с конкретни сектори или търсенето на тези видове от страна на земеделските стопани, крайните потребители и промишлеността.	(6) Приложното поле на настоящия регламент следва да обхваща само РРМ от някои родове и видове с повишено икономическо и социално значение. Това значение следва да се оценява в зависимост от това дали тези родове и видове заемат значителна производствена площ и имат значителна производствена стойност в Съюза, от ролята им за сигурността на производството на храни и фуражи в Съюза, както и от това дали се предлагат на пазара в поне две държави членки. Тази област на производство и стойност може да се отнася до няколко технически аспекта. В зависимост от обстоятелствата това може да се изчисли въз основа на фактори като общия размер на продуктивните земи в няколко различни области на Съюза, пазарната стойност на РРМ във връзка с конкретни сектори или търсенето на тези видове от страна на земеделските стопани, крайните потребители и промишлеността. ***Поради други цели за използване за дивите растителни видове следва да се създадат специални правила.***

Or. de

Обосновка

Семената от диви растения нямат значение за обезпечаването на производството на храни и фуражи. Те служат за запазване на генетичните ресурси и

биологичното разнообразие.

Изменение 70
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Освен това някои сортове може да имат определени признаци, които,	(8) Освен това някои сортове може да имат определени признаци, които,

когато се отглеждат при определени условия, биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, които биха подкопали целта на регламента да допринесе за устойчивостта на селскостопанското производство. Тази цел може да бъде постигната само ако тези сортове се отглеждат при подходящи условия, при които тези нежелани агрономически ефекти се избягват. Тези условия следва да се прилагат при отглеждането на тези сортове за производство на храни, фуражи или промишлени материали, а не само когато са предназначени за производство и предлагане на пазара на РРМ. Поради това настоящият регламент следва да обхваща условията, при които се отглеждат тези сортове, също и за производство на храни, фуражи или други продукти.

когато се отглеждат при определени условия, биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, които биха подкопали целта на регламента да допринесе за устойчивостта на селскостопанското производство. Тази цел може да бъде постигната само ако тези сортове се отглеждат при подходящи условия, ***които са определени на ниво ЕС и*** при които тези нежелани агрономически ефекти се избягват. Тези условия следва да се прилагат при отглеждането на тези сортове за производство на храни, фуражи или промишлени материали, а не само когато са предназначени за производство и предлагане на пазара на РРМ. Поради това настоящият регламент следва да обхваща условията, при които се отглеждат тези сортове, също и за производство на храни, фуражи или други продукти.

Or. en

Обосновка

Тези условия следва да бъдат установени на равнище ЕС, за да се избегне нарушаване на конкуренцията сред държавите членки.

Изменение 71
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Настоящият регламент не следва да обхваща нито РРМ, изнасян за трети държави, нито РРМ, използван единствено за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или научни цели. Това е така, защото тези категории РРМ не изискват специални хармонизирани стандарти за идентичност или качество и не компрометират идентичността и	(12) Настоящият регламент не следва да обхваща нито РРМ, изнасян за трети държави, нито РРМ, използван единствено за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или научни цели***, в това число изследвания на открито***. Това е така, защото тези категории РРМ не изискват специални хармонизирани стандарти за идентичност или качество и не

качеството на друг РРМ, предлаган на пазара в Съюза.

компрометират идентичността и качеството на друг РРМ, предлаган на пазара в Съюза.

Or. en

Изменение 72
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Настоящият регламент не следва да обхваща нито РРМ, изнасян за трети държави, нито РРМ, ***използван единствено*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или научни цели. Това е така, защото тези категории РРМ не изискват специални хармонизирани стандарти за идентичност или качество и не компрометират идентичността и качеството на друг РРМ, предлаган на пазара в Съюза.	(12) Настоящият регламент не следва да обхваща нито РРМ, изнасян за трети държави, нито РРМ, ***продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или научни цели. Това е така, защото тези категории РРМ не изискват специални хармонизирани стандарти за идентичност или качество и не компрометират идентичността и качеството на друг РРМ, предлаган на пазара в Съюза.

Or. en

Изменение 73
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно или не, между всякакви лица за тяхна лична употреба ***и извън тяхната търговска дейност***. Би било непропорционално да се определят	(13) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно или не, между всякакви лица за тяхна лична употреба. Би било непропорционално да се определят правила за такава употреба на РРМ, тъй

правила за такава употреба на РРМ, тъй като този вид прехвърляне обикновено се ограничава до ***много*** малки количества***,*** няма търговски цели ***и е ограничено до дейности с частен характер.***

като този вид прехвърляне обикновено се ограничава до ***сравнително*** малки количества ***и*** няма търговски цели***;***

Or. en

Изменение 74
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно или не, между всякакви лица за тяхна лична употреба и извън тяхната ***търговска*** дейност. Би било непропорционално да се определят правила за такава употреба на РРМ, тъй като този вид прехвърляне обикновено се ограничава до много малки количества, няма търговски цели и е ограничено до дейности с частен характер.	(13) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно или не, между всякакви лица за тяхна лична употреба и извън тяхната ***професионална*** дейност. Би било непропорционално да се определят правила за такава употреба на РРМ, тъй като този вид прехвърляне обикновено се ограничава до много малки количества, няма търговски цели и е ограничено до дейности с частен характер.

Or. en

Изменение 75
Мартин Хойслинг

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно	(13) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно

или не, между всякакви лица ***за тяхна лична употреба и извън тяхната търговска дейност***. Би било непропорционално да се определят правила за такава употреба на РРМ, тъй като този вид прехвърляне обикновено се ограничава до много малки количества, няма търговски цели и е ограничено до дейности с частен характер.	или не, между всякакви лица. Би било непропорционално да се определят правила за такава употреба на РРМ, тъй като този вид прехвърляне обикновено се ограничава до много малки количества, няма търговски цели и е ограничено до дейности с частен характер.

Or. en

Изменение 76
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 13а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(13а) Настоящият регламент не следва да обхваща РРМ, оценяван, продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не, за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство, тъй като този вид РРМ не изисква специална хармонизирана идентичност или стандарти за качество и не компрометира идентичността и качеството на друг РРМ, предлаган на пазара в Съюза.

Or. en

Изменение 77
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) В съответствие с тези стандарти съответствието на РРМ с изискванията за категориите „предбазов(и)“, „базов(и)“ или „сертифициран(и)“ следва да бъде потвърдено чрез инспекции, вземане на проби, изпитване и изпитвания в контролни участъци за официален контрол, извършени от ***компетентните*** органи („официална сертификация“), и следва да бъде удостоверено с официален етикет.	(18) В съответствие с тези стандарти съответствието на РРМ с изискванията за категориите „предбазов(и)“, „базов(и)“ или „сертифициран(и)“ следва да бъде потвърдено чрез инспекции, вземане на проби, изпитване и изпитвания в контролни участъци за официален контрол, извършени от ***националните компетентни*** органи („официална сертификация“), и следва да бъде удостоверено с официален етикет ***по начин, който да гарантира, наред с друго, качеството и безопасността на РРМ***.

Or. ro

Изменение 78
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Следва да се установят специфични правила за производството и предлагането на пазара на клонове***, селекционирани клонове, мултиклонови смеси*** и поликлонов РРМ, поради нарасналото ***им*** значение и употреба в сектора на РРМ. С цел да се осигури прозрачност, информиран избор за ползвателите и ефективен официален контрол, ***клоновете*** следва да бъдат регистрирани в специален публичен регистър, създаден от компетентните органи. ***Следва да се установят и правила за сортоподдържане на клоновете, за да се гарантира тяхното съхранение и идентифициране.***	(19) Следва да се установят специфични правила за производството и предлагането на пазара на клонове и поликлонов РРМ, поради нарасналото ***му*** значение и употреба в сектора на РРМ. С цел да се осигури прозрачност, информиран избор за ползвателите и ефективен официален контрол, ***селекционираните клонове и поликлоновият РРМ*** следва да бъдат регистрирани в специален публичен регистър, създаден от компетентните органи.

Or. en

Изменение 79
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 19а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19а) Следва да бъдат установени правила и относно in vitro производството на клонове и тяхното предлагане на пазара.

Or. en

Изменение 80
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Следва да се приемат правила за етикетиране на РРМ, за да се гарантира подходящата идентификация на този материал по категории чрез удостоверяване на съответствието със съответните изисквания за предбазови, базови, сертифицирани и стандартни семена и материал.	(23) Следва да се приемат правила за етикетиране на РРМ, за да се гарантира подходящата идентификация на този материал по категории чрез удостоверяване на съответствието със съответните изисквания за предбазови, базови, сертифицирани и стандартни семена и материал. ***Включването на важна информация върху етикетите като например относно вида и сорта, чистотата и третирането, създава условия за по-лесен мониторинг и контрол на качеството на РРМ и позволява на потребителите да разберат какво съдържа на практика.***

Or. ro

Изменение 81
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Официалният етикет следва да се отпечатва и поставя от професионални оператори, разполагащи със съответното разрешение, и под официалния надзор на компетентните органи. Независимо от това и поради факта, че е възможно някои професионални оператори да не разполагат с ресурсите, необходими за извършването на всички дейности по сертификация и отпечатване на официални етикети, следва да се да предвиди възможността всички етапи от сертификацията да могат да се извършват от компетентните органи по искане на професионалните оператори.	(25) Официалният етикет следва да се отпечатва и поставя от професионални оператори, разполагащи със съответното разрешение, и под официалния надзор на компетентните органи. Независимо от това и поради факта, че е възможно някои професионални оператори да не разполагат с ресурсите, необходими за извършването на всички дейности по сертификация и отпечатване на официални етикети, следва да се да предвиди възможността всички етапи от сертификацията да могат да се извършват от компетентните органи по искане на професионалните оператори. ***Важно е на равнище ЕС да бъдат определени финансови ресурси, които да бъдат разпределени към националните компетентни органи с цел осигуряване на ефективна сертификация и печат на официални етикети.***

Or. ro

Изменение 82
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Семената често се предлагат на пазара като смеси от сортове от един и същи вид или смеси от видове. Въпреки това семената от родовете или видовете, обхванати от настоящия регламент, следва да бъдат разрешени за производство и предлагане на пазара в смеси само със семена от родовете или видовете, обхванати от настоящия регламент. Това е необходимо, за да се гарантира спазването на съответните	(29) Семената често се предлагат на пазара като смеси от сортове от един и същи вид или смеси от видове. Въпреки това семената от родовете или видовете, обхванати от настоящия регламент, следва да бъдат разрешени за производство и предлагане на пазара в смеси само със семена от родовете или видовете, обхванати от настоящия регламент. Това е необходимо, за да се гарантира спазването на съответните

производствени и пазарни стандарти. Въпреки това държавите членки следва да имат възможност да разрешават производството и предлагането на пазара на смес от семена, обхванати от настоящия регламент, със семена, които не принадлежат към родовете или видовете, обхванати от настоящия регламент, за целите на опазването на генетичните ресурси и съхранението на естествената околна среда. Това е така, защото тези видове са най-подходящи за целите на това съхранение. Следва да се установят правила за тези смеси, за да се гарантира тяхната идентичност и качество.

производствени и пазарни стандарти***,*** ***както и за да се гарантира необходимото качество и безопасност***. Въпреки това държавите членки следва да имат възможност да разрешават производството и предлагането на пазара на смес от семена, обхванати от настоящия регламент, със семена, които не принадлежат към родовете или видовете, обхванати от настоящия регламент, за целите на опазването на генетичните ресурси и съхранението на естествената околна среда. Това е така, защото тези видове са най-подходящи за целите на това съхранение. Следва да се установят ***конкретни и пропорционални*** правила за тези смеси, за да се гарантира тяхната идентичност и качество.

Or. ro

Изменение 83
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) Следва да се провеждат изпитвания в контролни участъци, за да се провери сортовата идентичност и чистота на отделните партиди семена. Следва да се определят специфични правила за тези изпитвания на предбазови, базови, сертифицирани и стандартни семена въз основа на приложимите международни стандарти и опита, придобит при прилагането на директивите относно предлагането на пазара на РРМ.	(31) Следва да се провеждат изпитвания в контролни участъци, за да се провери сортовата идентичност***,*** ***качеството*** и чистота на отделните партиди семена. Следва да се определят специфични правила за тези изпитвания на предбазови, базови, сертифицирани и стандартни семена въз основа на приложимите международни стандарти и опита, придобит при прилагането на директивите относно предлагането на пазара на РРМ. ***Резултатите от тези проверки следва да предоставят ясна и проверима информация, която да бъде в основата на сертификацията и последващото етикетиране на семената. Прилагането на строги***

правила като тези ще гарантира интегритета и качеството на семената, с което ще спомогне за насърчаването на устойчиво селскостопанско производство и за защитата на интересите на земеделските стопани и на потребителите.

Or. ro

Изменение 84
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) Следва да се провеждат изпитвания в контролни участъци, за да се провери сортовата идентичност и чистота на отделните партиди семена. Следва да се определят специфични правила за тези изпитвания на предбазови, базови***, *сертифицирани*** и ***стандартни*** семена въз основа на приложимите международни стандарти и опита, придобит при прилагането на директивите относно предлагането на пазара на РРМ.	(31) Следва да се провеждат изпитвания в контролни участъци, за да се провери сортовата идентичност и чистота на отделните партиди семена. Следва да се определят специфични правила за тези изпитвания на предбазови, базови и ***сертифицирани*** семена въз основа на приложимите международни стандарти и опита, придобит при прилагането на директивите относно предлагането на пазара на РРМ.

Or. en

Изменение 85
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Някои видове сортове не отговарят на установените изисквания за различимост, хомогенност и	(32) Някои видове сортове не отговарят на установените изисквания за различимост, хомогенност и

стабилност. Въпреки това те са важни за съхранението и устойчивото използване на растителните генетични ресурси. Те са традиционно отглеждани или нови местни сортове, произвеждани при специфични местни условия и адаптирани към тях. Те се характеризират по-специално с намалена хомогенност поради ***високото равнище на*** генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици. Тези сортове се ***наричат*** „сортове за съхранение“. Производството и предлагането на пазара на тези сортове допринася за постигането на целите на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие с цел насърчаване на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие ([40]). Като страна по Договора Съюзът е поел ангажимент да подкрепя тези цели.

[40]Решение 2004/869/ЕО на Съвета от 24 февруари 2004 г. за сключване от името на Европейската общност на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие (ОВ L 378, 23.12.2004 г., стр. 1).

стабилност. Въпреки това те са важни за съхранението и устойчивото използване на растителните генетични ресурси***, които са незаменими за подобряването на генетичните характеристики на културите и са изключително важни за приспособяването към непредвидимите промени в околната среда и към бъдещите нужди***. Те са традиционно отглеждани или нови местни сортове, произвеждани при специфични местни условия и адаптирани към тях. Те се характеризират по-специално с намалена хомогенност поради генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици. Тези сортове ***преди са*** се ***наричали*** „сортове за съхранение“**.** ***Уместно е да се отбележи, че опазването на генетичните ресурси е динамичен процес и че в него следва да бъдат включени новоселекционираните сортове. Така формулировката „сортова разновидност“ би била по-подходяща***. Производството и предлагането на пазара на тези сортове допринася за постигането на целите на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие с цел насърчаване на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие ([40]). Като страна по Договора Съюзът е поел ангажимент да подкрепя тези цели.

[40]Решение 2004/869/ЕО на Съвета от 24 февруари 2004 г. за сключване от името на Европейската общност на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие (ОВ L 378, 23.12.2004 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 86
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Някои видове сортове не отговарят на установените изисквания за различимост, хомогенност и стабилност. Въпреки това те са важни за съхранението и устойчивото използване на растителните генетични ресурси. Те са традиционно отглеждани или нови местни сортове, произвеждани при специфични местни условия и адаптирани към тях. Те се характеризират по-специално с намалена хомогенност поради ***високото*** равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици. Тези сортове се наричат „сортове за съхранение“. Производството и предлагането на пазара на тези сортове допринася за постигането на целите на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие с цел насърчаване на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие ([40]). Като страна по Договора Съюзът е поел ангажимент да подкрепя тези цели.	(32) Някои видове сортове не отговарят на установените изисквания за различимост, хомогенност и стабилност. Въпреки това те са важни за съхранението и устойчивото използване на растителните генетични ресурси. Те са традиционно отглеждани или нови местни сортове, произвеждани при специфични местни условия и адаптирани към тях. Те се характеризират по-специално с намалена хомогенност поради ***по-високото*** равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици. Тези сортове се наричат „сортове за съхранение“. Производството и предлагането на пазара на тези сортове допринася за постигането на целите на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие с цел насърчаване на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие ([40]). Като страна по Договора Съюзът е поел ангажимент да подкрепя тези цели.
[40]Решение 2004/869/ЕО на Съвета от 24 февруари 2004 г. за сключване от името на Европейската общност на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие (ОВ L 378, 23.12.2004 г., стр. 1).	[40]Решение 2004/869/ЕО на Съвета от 24 февруари 2004 г. за сключване от името на Европейската общност на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие (ОВ L 378, 23.12.2004 г., стр. 1).

Or. en

Обосновка

Разнообразието на някои сортове дървета, използвани за съхранение, понякога може да е относително слабо поради начина на възпроизвеждане.

Изменение 87
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) С оглед на тези специални характеристики на сортовете за съхранение и чрез дерогация от установените изисквания за производство и предлагане на пазара, производството и предлагането на пазара на РРМ, принадлежащ към тях, следва да бъде разрешено при по-малко строги изисквания. Тази цел е в съответствие с принципите на Европейския зелен пакт, и по-специално с принципа за опазване на биологичното разнообразие. Поради това е целесъобразно да се разреши този материал да съответства на изискванията за стандартен материал за съответните видове. Поради това РРМ, принадлежащ към сортове за съхранение, следва да бъде етикетиран с обозначението „Сортове за съхранение“**.** ***Тези сортове следва също така да бъдат регистрирани, за да могат да подлежат на контрол от страна на компетентните органи и да се гарантира информираният избор на техните ползватели, както и ефективността на официалния контрол.***	(33) С оглед на тези специални характеристики на сортовете за съхранение и чрез дерогация от установените изисквания за производство и предлагане на пазара, производството и предлагането на пазара на РРМ, принадлежащ към тях, следва да бъде разрешено при по-малко строги изисквания. Тази цел е в съответствие с принципите на Европейския зелен пакт, и по-специално с принципа за опазване на биологичното разнообразие***, както и поради това, че тези категории РРМ нямат специална хармонизирана идентичност и не компрометират идентичността и качеството на друг РРМ, предлаган на пазара в Съюза***. Поради това е целесъобразно да се разреши този материал да съответства на изискванията за стандартен материал за съответните видове. Поради това РРМ, принадлежащ към сортове за съхранение, следва да бъде етикетиран с обозначението „Сортове за съхранение“***;***

Or. en

Изменение 88

Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) С оглед на тези специални характеристики на ***сортовете*** за съхранение и чрез дерогация от установените изисквания за производство и предлагане на пазара, производството и предлагането на пазара на РРМ, принадлежащ към тях, следва да бъде разрешено при по-малко строги изисквания. Тази цел е в съответствие с принципите на Европейския зелен пакт, и по-специално с принципа за опазване на биологичното разнообразие. Поради това е целесъобразно да се разреши този материал да съответства на изискванията за стандартен материал за съответните видове. Поради това РРМ, принадлежащ към ***сортове за съхранение***, следва да бъде етикетиран с обозначението ***„Сортове за съхранение“***. Тези сортове следва също така да бъдат регистрирани, за да могат да подлежат на контрол от страна на компетентните органи и да се гарантира информираният избор на техните ползватели, както и ефективността на официалния контрол.	(33) С оглед на тези специални характеристики на ***сортовите разновидности*** за съхранение и чрез дерогация от установените изисквания за производство и предлагане на пазара, производството и предлагането на пазара на РРМ, принадлежащ към тях, следва да бъде разрешено при по-малко строги изисквания. Тази цел е в съответствие с принципите на Европейския зелен пакт, и по-специално с принципа за опазване на биологичното разнообразие. Поради това е целесъобразно да се разреши този материал да съответства на изискванията за стандартен материал за съответните видове. Поради това РРМ, принадлежащ към ***сортови разновидности***, следва да бъде етикетиран с обозначението ***„сортови разновидности“***. Тези сортове следва също така да бъдат регистрирани, за да могат да подлежат на контрол от страна на компетентните органи и да се гарантира информираният избор на техните ползватели, както и ефективността на официалния контрол. *(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*

Or. en

Изменение 89
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) В Съюза функционират много генни банки, организации и мрежи, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни тяхната дейност, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара за тях или сред тях, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара и вместо това отговаря на по-малко строги правила.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Генните банки следва да бъдат изключени от обхвата на настоящия регламент.

Изменение 90
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) В Съюза функционират много генни банки, организации и мрежи, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни ***тяхната*** дейност, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара за тях или сред тях, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара ***и вместо това отговаря на по-малко строги правила.***	(35) В Съюза функционират много генни банки, организации и мрежи, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни ***тази важна*** дейност***, която не е атрактивна за търговските оператори и не е икономически значима***, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара за тях или сред тях, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара***;***

Or. en

Изменение 91

Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) В Съюза функционират много ***генни банки,*** организации и мрежи, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни тяхната дейност, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара за тях или сред тях, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара и вместо това отговаря на по-малко строги правила.	(35) В Съюза функционират много организации и мрежи***, занимаващи се със съхранение***, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни тяхната дейност, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара за тях или сред тях, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара и вместо това отговаря на по-малко строги правила.

Or. en

Обосновка

Публичните генни банки не предлагат на пазара РРМ, а предоставят достъп до съхраняваните в тях растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, съгласно правилата, указани в Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие.

Изменение 92
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) В Съюза функционират много ***генни банки,*** организации и мрежи, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни тяхната дейност, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара ***за*** тях или ***сред тях***, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара и вместо това отговаря на по-малко строги правила.	(35) В Съюза функционират много организации и мрежи, които имат за цел да опазват растителните генетични ресурси. За да се улесни тяхната дейност, е целесъобразно да се допусне, че РРМ, който се предлага на пазара ***от*** тях или ***в техните рамки***, се отклонява от установените изисквания за производство и предлагане на пазара и вместо това отговаря на по-малко строги правила.

Or. en

Изменение 93
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Земеделските стопани обичайно обменят ***в натура*** малки количества семена, за да осъществяват динамично управление на собствените си семена. Поради това е целесъобразно да се предвиди дерогация от установените изисквания за обмена на ***малки количества*** семена между земеделските стопани. Такава дерогация може да се прилага, ако тези семена не принадлежат към сорт, за който е предоставена правна закрила на сортовете растения в съответствие ***с Регламент (ЕС) 2100/94 на*** Съвета ***([41]). На държавите членки следва да бъде разрешено да определят тези малки количества за определени видове на годишна база, за да се гарантира, че няма да има злоупотреба с тази дерогация, която да повлияе на предлагането на пазара на семена.***	(36) Земеделските стопани обичайно обменят малки количества семена, за да осъществяват динамично управление на собствените си семена. Поради това е целесъобразно да се предвиди дерогация от установените изисквания за обмена на семена между земеделските стопани. Такава дерогация може да се прилага, ако тези семена не принадлежат към сорт, за който е предоставена правна закрила на сортовете растения в съответствие ***със*** Съвета.

[41] Регламент (ЕО) № 2100/94 на Съвета от 27 юли 1994 г. относно правната закрила на Общността на сортовете растения (ОВ L 227, 1.9.1994 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 94
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент

Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Земеделските стопани обичайно обменят в натура малки количества семена, за да осъществяват динамично ***управление*** на ***собствените*** си ***семена***. Поради това е целесъобразно да се предвиди дерогация от установените изисквания за обмена на ***малки количества семена между земеделските стопани. Такава дерогация може да се прилага***, ***ако тези семена не принадлежат към сорт, за който е предоставена правна закрила на сортовете растения*** в ***съответствие с Регламент (ЕС) 2100/94*** на ***Съвета (41). На държавите членки следва*** да ***бъде разрешено да определят тези малки количества за определени видове на годишна база, за да се гарантира***, ***че няма да има злоупотреба с тази дерогация, която да повлияе на предлагането на пазара на семена***.	(36) Земеделските стопани обичайно обменят в натура малки количества семена, за да осъществяват динамично ***съхранение*** на ***собствения*** си ***PPM и за подпомагане на биологично разнообразие в селското стопанство***. Поради това е целесъобразно да се предвиди дерогация от установените изисквания за обмена на ***PPM***, ***съгласно указаното*** в ***разпоредбата относно правата*** на ***земеделските стопани*** да ***обменят семена и/или репродуктивен материал от земеделското стопанство***, ***указана в Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие***.

[41] Регламент (ЕО) № 2100/94 на Съвета от 27 юли 1994 г. относно правната закрила на Общността на сортовете растения (ОВ L 227, 1.9.1994 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 95
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Земеделските стопани обичайно обменят в натура малки количества	(36) Земеделските стопани обичайно обменят ***срещу парична компенсация и***

семена, за да осъществяват динамично управление на собствените си семена. Поради това е целесъобразно да се предвиди дерогация от установените изисквания за обмена на ***малки*** количества семена между земеделските стопани. Такава дерогация може да се прилага, ако тези семена не принадлежат към сорт, за който е предоставена правна закрила на сортовете растения в съответствие с Регламент (ЕС) 2100/94 на Съвета ([41]). На държавите членки следва да бъде разрешено да определят тези ***малки*** количества за определени видове на годишна база, ***за да се гарантира***, че няма да ***има злоупотреба с тази дерогация, която*** да ***повлияе на предлагането на пазара на семена***.

[41] Регламент (ЕО) № 2100/94 на Съвета от 27 юли 1994 г. относно правната закрила на Общността на сортовете растения (ОВ L 227, 1.9.1994 г., стр. 1).

в натура ***сравнително*** малки количества семена, за да осъществяват динамично управление на собствените си семена. Поради това е целесъобразно да се предвиди дерогация от установените изисквания за обмена на ***тези*** количества семена между земеделските стопани. Такава дерогация може да се прилага, ако тези семена не принадлежат към сорт, за който е предоставена правна закрила на сортовете растения в съответствие с Регламент (ЕС) 2100/94 на Съвета ([41]). На държавите членки следва да бъде разрешено да определят тези количества за определени видове на годишна база, ***като същевременно гарантират***, че ***с това правомощие*** няма да ***бъде злоупотребявано за ограничаване на правата на земеделските стопани*** да ***обменят PPM, в това число семена, съгласно хилядолетната практика***.

[41] Регламент (ЕО) № 2100/94 на Съвета от 27 юли 1994 г. относно правната закрила на Общността на сортовете растения (ОВ L 227, 1.9.1994 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 96
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(38) Използването на PPM, който не принадлежи към даден сорт съгласно настоящия регламент, но принадлежи към една съвкупност от растения в рамките на отделен ботанически таксон с високо равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици („хетерогенен материал“), би могло да	(38) Използването на PPM, който не принадлежи към даден сорт съгласно настоящия регламент, но принадлежи към една съвкупност от растения в рамките на отделен ботанически таксон с високо равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици („хетерогенен материал“), би могло да

донесе ползи, особено в биологичното производство и селското стопанство с ниско равнище на използваните ресурси, чрез подобряване на издръжливостта и увеличаване на вътревидовото генетично разнообразие на култивираните растения. Поради това следва да се разреши производството и предлагането на пазара на РРМ от хетерогенен материал, без да е необходимо да се спазват изискванията за регистрация на сорта и другите изисквания за производство и предлагане на пазара, предвидени в настоящия регламент. Следва да се определят специфични изисквания за производството и предлагането на пазара на този материал.	донесе ползи, особено в биологичното производство и селското стопанство с ниско равнище на използваните ресурси, чрез подобряване на издръжливостта и увеличаване на вътревидовото генетично разнообразие на култивираните растения. Поради това следва да се разреши производството и предлагането на пазара на РРМ от хетерогенен материал, ***с изключение на фуражни култури,*** без да е необходимо да се спазват изискванията за регистрация на сорта и другите изисквания за производство и предлагане на пазара, предвидени в настоящия регламент. Следва да се определят специфични изисквания за производството и предлагането на пазара на този материал.

Or. en

Обосновка

В съответствие със становището на докладчика.

Изменение 97
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 39

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(39) Производството и предлагането на пазара на РРМ в Съюза трябва да отговаря на най-високите възможни стандарти. Поради това вносът на РРМ от трети държави следва да бъде разрешен само ако при оценката на приложимите стандарти за идентичност и качество и на системата за сертификация се установи, че този РРМ отговаря на изисквания, еквивалентни на изискванията, приложими към РРМ, произвеждан и предлаган на пазара в Съюза. Тази оценка следва да се	(39) Производството и предлагането на пазара на РРМ в Съюза трябва да отговаря на най-високите възможни стандарти. Поради това вносът на РРМ от трети държави следва да бъде разрешен само ако при оценката на приложимите стандарти за идентичност и качество и на системата за сертификация се установи, че този РРМ отговаря на изисквания, еквивалентни на изискванията, приложими към РРМ, произвеждан и предлаган на пазара в Съюза. Тази оценка следва да се

основава на задълбочено проучване на информацията, предоставена от третата държава, и на съответното ѝ законодателство. Тя следва да се основава и на задоволителния резултат от одита, извършен от Комисията в съответната трета държава, когато този одит се счита за необходим от Комисията.

основава на задълбочено проучване на информацията, предоставена от третата държава, и на съответното ѝ законодателство. Тя следва да се основава и на задоволителния резултат от одита, извършен от Комисията в съответната трета държава, когато този одит се счита за необходим от Комисията***, но изпълнението на настоящия регламент не следва да изключва вноса на малки количества РРМ от трети държави с цел съхранение, когато поради нетърговския им характер не се извършват тестове за определяне на изискваната еквивалентност***.

Or. en

Изменение 98
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 40

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(40) Следва да се определят правила относно етикетирането и информацията, която да се предоставя за внасяния РРМ, за целите на правилната му идентификация, проследимост и информиран избор от страна на ползвателите, както и за осъществяването на официален контрол.	(40) Следва да се определят ***ефективни и пропорционални*** правила относно етикетирането и информацията, която да се предоставя за внасяния РРМ, за целите на правилната му идентификация, проследимост и информиран избор от страна на ползвателите, както и за осъществяването на официален контрол. ***Следва да бъдат указани и стандарти за представяне на тази информация по ясен и видим начин върху опаковката на РРМ.***

Or. ro

Изменение 99
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 41

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(41) С цел да се гарантира прозрачността и по-добрата ефективност на контрола върху производството и предлагането на пазара на РРМ професионалните оператори следва да бъдат вписани в регистър. Целесъобразно е те да се вписват в регистрите, създадени от държавите членки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета ([42]), за да се намали административната тежест за тези професионални оператори. Това е пропорционално и поради факта, че по-голямата част от професионалните оператори, произвеждащи и предлагащи на пазара РРМ, вече са вписани в регистрите на професионалните оператори по посочения регламент.	(41) С цел да се гарантира прозрачността и по-добрата ефективност на контрола върху производството и предлагането на пазара на РРМ професионалните оператори***, които не са микропредприятия,*** следва да бъдат вписани в регистър. Целесъобразно е те да се вписват в регистрите, създадени от държавите членки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета ([42]), за да се намали административната тежест за тези професионални оператори. Това е пропорционално и поради факта, че по-голямата част от професионалните оператори, произвеждащи и предлагащи на пазара РРМ, вече са вписани в регистрите на професионалните оператори по посочения регламент.
[42] Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. за защитните мерки срещу вредителите по растенията, за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) № 1143/2014 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на директиви 69/464/ЕИО, 74/647/ ЕИО, 93/85/ ЕИО, 98/57/ЕО, 2000/29/ЕО, 2006/91/ЕО и 2007/33/ЕО на Съвета (ОВ L 317, 23.11.2016., стр. 4).	[42] Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. за защитните мерки срещу вредителите по растенията, за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) № 1143/2014 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на директиви 69/464/ЕИО, 74/647/ ЕИО, 93/85/ ЕИО, 98/57/ЕО, 2000/29/ЕО, 2006/91/ЕО и 2007/33/ЕО на Съвета (ОВ L 317, 23.11.2016., стр. 4).

Or. en

Изменение 100
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент

Съображение 42

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(42) Следва да се въведат специфични задължения за професионални оператори, извършващи дейност в областта на производството и предлагането на пазара на РРМ, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент.	(42) Следва да се въведат специфични задължения за професионални оператори, извършващи дейност в областта на производството ***с цел предлагане на пазара*** и предлагането на пазара на РРМ, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент. ***Специфичните характеристики и ограничения на микропредприятията обаче следва да бъдат взети предвид.***

Or. en

Изменение 101
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 42

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(42) Следва да се въведат специфични задължения за професионални оператори, извършващи дейност в областта на производството и предлагането на пазара на РРМ, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент.	(42) Следва да се въведат специфични***, ефективни и пропорционални*** задължения за професионални оператори, извършващи дейност в областта на производството и предлагането на пазара на РРМ, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент.

Or. ro

Изменение 102
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(47) За регистрираните сортове	(47) За регистрираните сортове

следва да бъде допълнително подадено уведомление от компетентните органи чрез портала на ЕС за сортовете растения към регистъра на сортовете растения в Съюза, за да се осигури преглед на всички сортове, разрешени за предлагане на пазара в Съюза.

следва да бъде допълнително подадено уведомление от компетентните органи чрез портала на ЕС за сортовете растения към регистъра на сортовете растения в Съюза, за да се осигури преглед на всички сортове, разрешени за предлагане на пазара в Съюза. ***Този процес на уведомяване следва да бъде ефикасен и своевременен, за да се способства за бърз и лесен достъп на заинтересованите страни до информация относно разрешените сортове.***

Or. ro

Изменение 103
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(48) Толерантните към хербициди сортове са сортове, които са селектирани така, че да са умишлено толерантни към хербициди, за да се отглеждат в съчетание с използването на тези хербициди. Ако такова отглеждане не се извършва при подходящи условия, то може да доведе до развитие на плевели, устойчиви на тези хербициди, до разпространение на такива гени на устойчивост в околната среда или до необходимост от увеличаване на количествата прилагани хербициди. Тъй като настоящият регламент има за цел да допринесе за устойчивостта на селскостопанското производство, компетентните органи на държавите членки, отговарящи за регистрацията на сортовете, следва да могат да отглеждат тези сортове на тяхна територия при условия на отглеждане, подходящи за избягване на тези нежелани ефекти. Освен това, когато сортовете притежават	(48) Толерантните към хербициди сортове са сортове, които са селектирани така, че да са умишлено толерантни към хербициди, за да се отглеждат в съчетание с използването на тези хербициди. Ако такова отглеждане не се извършва при подходящи условия, то може да доведе до развитие на плевели, устойчиви на тези хербициди, до разпространение на такива гени на устойчивост в околната среда или до необходимост от увеличаване на количествата прилагани хербициди. Тъй като настоящият регламент има за цел да допринесе за устойчивостта на селскостопанското производство, компетентните органи на държавите членки, отговарящи за регистрацията на сортовете ***и държавите членки, където ще се отглеждат сортовете***, следва да могат да отглеждат тези сортове на тяхна територия при условия на отглеждане, подходящи за избягване на

специфични признаци, различни от толерантност към хербициди, които биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, те следва да се отглеждат при условия, подходящи за избягване на тези агрономически ефекти. Тези условия следва да се прилагат при отглеждането на тези сортове за всякакви цели, включително за храна, фураж и други продукти, а не само за целите на производството и предлагането на пазара на РРМ. Това е необходимо за постигане на целите на настоящия регламент, за да се допринесе за устойчиво селскостопанско производство отвъд етапа на производство и предлагане на пазара на РРМ.

тези нежелани ефекти. Освен това, когато сортовете притежават специфични признаци, различни от толерантност към хербициди, които биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, те следва да се отглеждат при условия, подходящи за избягване на тези агрономически ефекти. Тези условия следва да се прилагат при отглеждането на тези сортове за всякакви цели, включително за храна, фураж и други продукти, а не само за целите на производството и предлагането на пазара на РРМ. Това е необходимо за постигане на целите на настоящия регламент, за да се допринесе за устойчиво селскостопанско производство отвъд етапа на производство и предлагане на пазара на РРМ.

Or. en

Изменение 104
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(48) Толерантните към хербициди сортове са сортове, които са селектирани така, че да са умишлено толерантни към хербициди, за да се отглеждат в съчетание с използването на тези хербициди. Ако такова отглеждане не се извършва при подходящи условия, то може да доведе до развитие на плевели, устойчиви на тези хербициди, до разпространение на такива гени на устойчивост в околната среда или до необходимост от увеличаване на количествата прилагани хербициди. Тъй като настоящият регламент има за цел да допринесе за устойчивостта на селскостопанското	(48) Толерантните към хербициди сортове са сортове, които са селектирани така, че да са умишлено толерантни към хербициди, за да се отглеждат в съчетание с използването на тези хербициди. Ако такова отглеждане не се извършва при подходящи условия, то може да доведе до развитие на плевели, устойчиви на тези хербициди, до разпространение на такива гени на устойчивост в околната среда или до необходимост от увеличаване на количествата прилагани хербициди. Тъй като настоящият регламент има за цел да допринесе за устойчивостта на селскостопанското

производство, компетентните органи на държавите членки, ***отговарящи за регистрацията*** на ***сортовете***, следва да могат да отглеждат тези сортове на тяхна територия при условия на отглеждане, подходящи за избягване на тези нежелани ефекти. Освен това, когато сортовете притежават специфични признаци, различни от толерантност към хербициди, които биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, те следва да се отглеждат при условия, подходящи за избягване на тези агрономически ефекти. Тези условия следва да се прилагат при отглеждането на тези сортове за всякакви цели, включително за храна, фураж и други продукти, а не само за целите на производството и предлагането на пазара на PPM. Това е необходимо за постигане на целите на настоящия регламент, за да се допринесе за устойчиво селскостопанско производство отвъд етапа на производство и предлагане на пазара на PPM.

производство, компетентните органи на държавите членки, ***в които такива сортове ще се предлагат*** на ***пазара***, следва да могат да отглеждат тези сортове на тяхна територия при условия на отглеждане, подходящи за избягване на тези нежелани ефекти. Освен това, когато сортовете притежават специфични признаци, различни от толерантност към хербициди, които биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, те следва да се отглеждат при условия, подходящи за избягване на тези агрономически ефекти. Тези условия следва да се прилагат при отглеждането на тези сортове за всякакви цели, включително за храна, фураж и други продукти, а не само за целите на производството и предлагането на пазара на PPM. Това е необходимо за постигане на целите на настоящия регламент, за да се допринесе за устойчиво селскостопанско производство отвъд етапа на производство и предлагане на пазара на PPM.

Or. en

Обосновка

Предложението предвижда само една държава членка – тази, която обработва заявлението за регистрация на сорта – да определя условията на отглеждане за целия ЕС. Това е проблематично, предвид различията в земеделските системи в Съюза. В допълнение, това ще доведе до „търсене на най-благоприятната правна система“, като разработчиците на толерантни към хербициди сортове ще избират този национален компетентен орган, който е приел най-малко строгите условия.

Изменение 105
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(49) За да ***допринесат за***	(49) За да задоволят икономическите,

устойчивостта на селскостопанското производство и да задоволят икономическите, екологичните и по-широките обществени потребности, новите сортове от ***всички*** родове или видове следва да показват подобрение в сравнение с други сортове от същите родове или видове, регистрирани в същия национален регистър на сортовете, по отношение на определени аспекти**.** Сред тези аспекти са техният добив, включително стабилност на добива и добив при условия на ниско равнище на използваните ресурси; толерантност/устойчивост на биотичен стрес, включително болести по растенията, причинени от нематоди, гъбички, бактерии, вируси, насекоми и други вредители; толерантност/устойчивост на абиотичен стрес, включително адаптиране към изменението на климата; по-ефективно използване на природните ресурси, като вода и хранителни вещества; намалена нужда от външни средства, като например продукти за растителна защита и торове; признаци, които повишават устойчивостта на съхранението, обработването и разпространението; и качеството или хранителни характеристики (***„устойчиви биологични*** и стопански качества“). При вземането на решение за регистрация на сорт и за да се осигури достатъчна гъвкавост за регистрация на сортове с най-желаните признаци, тези аспекти следва да се разглеждат за даден сорт като цяло.

екологичните и по-широките обществени потребности, новите сортове от родове или видове ***земеделски култури, които не са зеленчуци, и ще бъдат произвеждани и предлагани на пазара като предбазови, базови или сертифицирани семена или материал,*** следва да показват подобрение в сравнение с други сортове от същите родове или видове, регистрирани в същия национален регистър на сортовете, по отношение на определени аспекти Сред тези аспекти са техният добив, включително стабилност на добива и добив при условия на ниско равнище на използваните ресурси; толерантност/устойчивост на биотичен стрес, включително болести по растенията, причинени от нематоди, гъбички, бактерии, вируси, насекоми и други вредители; толерантност/устойчивост на абиотичен стрес, включително адаптиране към изменението на климата; по-ефективно използване на природните ресурси, като вода и хранителни вещества; намалена нужда от външни средства, като например продукти за растителна защита и торове; признаци, които повишават устойчивостта на съхранението, обработването и разпространението; и качеството или хранителни характеристики (***„биологични*** и стопански качества“). При вземането на решение за регистрация на сорт и за да се осигури достатъчна гъвкавост за регистрация на сортове с най-желаните признаци, тези аспекти следва да се разглеждат за даден сорт като цяло. ***За да се гарантира, че тези сортове може да помогнат за по-устойчиво селскостопанско производство, сортоизпитването на биологичните и стопанските им качества следва да се извършва при биологични условия, или, когато компетентните органи не са в състояние да направят изпитването при биологични условия,***

при условия на ниско равнище на използваните ресурси.

Or. en

Изменение 106
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(49) За да допринесат за устойчивостта на селскостопанското производство и да задоволят икономическите, екологичните и по-широките обществени потребности, новите сортове от всички родове или видове следва да показват подобрение в сравнение с други сортове от същите родове или видове, регистрирани в същия национален регистър на сортовете, по отношение на определени аспекти. Сред тези аспекти са техният добив, включително стабилност на добива и добив при условия на ниско равнище на използваните ресурси; толерантност/устойчивост на биотичен стрес, включително болести по растенията, причинени от нематоди, гъбички, бактерии, вируси, насекоми и други вредители; толерантност/устойчивост на абиотичен стрес, включително адаптиране към изменението на климата; по-ефективно използване на природните ресурси, като вода и хранителни вещества; намалена нужда от външни средства, като например продукти за растителна защита и торове; признаци, които повишават устойчивостта на съхранението, обработването и разпространението; и качеството или хранителни характеристики („устойчиви биологични и стопански качества“). При вземането на решение за регистрация на сорт и за да се осигури достатъчна	(49) За да допринесат за устойчивостта на селскостопанското производство и да задоволят икономическите, екологичните и по-широките обществени потребности, новите сортове от всички родове или видове следва да показват подобрение в сравнение с други сортове от същите родове или видове, регистрирани в същия национален регистър на сортовете, по отношение на определени ***агрономични, потребителски и екологични*** аспекти. Сред тези аспекти са техният добив, включително стабилност на добива и добив при условия на ниско равнище на използваните ресурси; толерантност/устойчивост на биотичен стрес, включително болести по растенията, причинени от нематоди, гъбички, бактерии, вируси, насекоми и други вредители; толерантност/устойчивост на абиотичен стрес, включително адаптиране към изменението на климата; по-ефективно използване на природните ресурси, като вода и хранителни вещества; намалена нужда от външни средства, като например продукти за растителна защита и торове; признаци, които повишават устойчивостта на съхранението, обработването и разпространението; и качеството***,*** ***технологичните*** или хранителни характеристики („устойчиви

гъвкавост за регистрация на сортове с най-желаните признаци, тези аспекти следва да се разглеждат за даден сорт като цяло.

биологични и стопански качества“). При вземането на решение за регистрация на сорт и за да се осигури достатъчна гъвкавост за регистрация на сортове с най-желаните признаци, тези аспекти следва да се разглеждат за даден сорт като цяло. ***Предвид значителните ресурси и подготовка, необходими за това сортоизпитване, за някои видове то следва да се извършва на доброволен принцип. В случай че сортоизпитването е условие за достъп до регистъра, то следва да се извършва само от компетентния орган.***

Or. en

Изменение 107
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(49) За да допринесат за устойчивостта на селскостопанското производство и да задоволят икономическите, екологичните и по-широките обществени потребности, новите сортове от всички родове или видове следва да показват подобрение в сравнение с други сортове от същите родове или видове, регистрирани в същия национален регистър на сортовете, по отношение на определени аспекти. Сред тези аспекти са техният добив, включително стабилност на добива и добив при условия на ниско равнище на използваните ресурси; толерантност/устойчивост на биотичен стрес, включително болести по растенията, причинени от нематоди, гъбички, бактерии, вируси, насекоми и други вредители; толерантност/устойчивост на абиотичен стрес, включително адаптиране към	(49) За да допринесат за устойчивостта на селскостопанското производство и да задоволят икономическите, екологичните и по-широките обществени потребности, новите сортове от всички родове или видове следва да показват подобрение в сравнение с други сортове от същите родове или видове, регистрирани в същия национален регистър на сортовете, по отношение на определени аспекти. Сред тези аспекти са техният добив, включително стабилност на добива и добив при условия на ниско равнище на използваните ресурси; толерантност/устойчивост на биотичен стрес, включително болести по растенията, причинени от нематоди, гъбички, бактерии, вируси, насекоми и други вредители; толерантност/устойчивост на абиотичен стрес, включително адаптиране към

изменението на климата; по-ефективно използване на природните ресурси, като вода и хранителни вещества; намалена нужда от външни средства, като например продукти за растителна защита и торове; признаци, които повишават устойчивостта на съхранението, обработването и ***разпространението;*** и качеството или хранителни характеристики („устойчиви биологични и стопански качества“). При вземането на решение за регистрация на сорт и за да се осигури достатъчна гъвкавост за регистрация на сортове с най-желаните признаци, тези аспекти следва да се разглеждат за даден сорт като цяло.	изменението на климата; по-ефективно използване на природните ресурси, като вода и хранителни вещества; намалена нужда от външни средства, като например продукти за растителна защита и торове; признаци, които повишават устойчивостта на ***отглеждането, прибирането на реколтата,*** съхранението, обработването***, разпространението*** и ***употребата,*** и качеството или хранителни характеристики („устойчиви биологични и стопански качества“). При вземането на решение за регистрация на сорт и за да се осигури достатъчна гъвкавост за регистрация на сортове с най-желаните признаци, тези аспекти следва да се разглеждат за даден сорт като цяло.

Or. en

Изменение 108
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(50) Тъй като биологичните сортове, подходящи за биологично производство, както са определени в член 3 от Регламент (ЕС) 2018/848, се характеризират с високо равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици, е целесъобразно регистрацията им да подлежи на коригирани РХС, и по-специално по отношение на изискванията за хомогенност. Освен това, за да могат тези сортове да бъдат по-добре адаптирани към специфичните нужди на биологичното производство, сортоизпитването на ***устойчивите им биологични*** и ***стопански*** качества следва да се извършва при биологични	(50) Тъй като биологичните сортове, подходящи за биологично производство, както са определени в член 3 от Регламент (ЕС) 2018/848, се характеризират с високо равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици, е целесъобразно регистрацията им да подлежи на коригирани РХС, и по-специално по отношение на изискванията за хомогенност. Освен това, за да могат тези сортове да бъдат по-добре адаптирани към специфичните нужди на биологичното производство, сортоизпитването на ***биологичните*** и ***стопанските им*** качества следва да се

условия. извършва при биологични условия.

Or. en

Изменение 109
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 55

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(55) Въпреки това следва да има възможност за извършване на техническо сортоизпитване за задоволителни устойчиви биологични и стопански качества на даден сорт в помещенията на заявителя и под официалния надзор на компетентния орган. Това е необходимо, за да се облекчи административната тежест, да се осигури наличието на съоръжения за изпитване и да се намалят разходите на компетентните органи. Въпреки това компетентният орган следва да отговаря за организацията на изпитванията. Освен това професионалните оператори, участващи в селекцията на нови сортове и въз основа на сътрудничеството си с компетентните органи, са доказали, че са квалифицирани да извършват такива сортоизпитвания, тъй като притежават съответния опит, знания и подходящи ресурси.	***заличава се***

Or. en

Изменение 110
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 55

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(55) ***Въпреки това следва*** да има възможност за извършване на техническо сортоизпитване за задоволителни устойчиви биологични и стопански качества на даден сорт в помещенията на заявителя и под официалния надзор на компетентния орган. Това ***е необходимо, за*** да ***се*** облекчи административната тежест, да се осигури наличието на съоръжения за изпитване и да се намалят разходите на компетентните органи. Въпреки това компетентният орган следва да отговаря за организацията на изпитванията. Освен това професионалните оператори, участващи в селекцията на нови сортове и въз основа на сътрудничеството си с компетентните органи, са доказали, че са квалифицирани да извършват такива сортоизпитвания, тъй като притежават съответния опит, знания и подходящи ресурси.	(55) ***Следва*** да има възможност за извършване на техническо сортоизпитване за задоволителни устойчиви биологични и стопански качества на даден сорт в помещенията на заявителя и под официалния надзор на компетентния орган ***в рамките на доброволната система***. Това ***би могло*** да облекчи административната тежест, да се осигури наличието на съоръжения за изпитване и да се намалят разходите на компетентните органи. Въпреки това компетентният орган следва да отговаря за организацията на изпитванията. Освен това професионалните оператори, участващи в селекцията на нови сортове и въз основа на сътрудничеството си с компетентните органи, са доказали, че са квалифицирани да извършват такива сортоизпитвания, тъй като притежават съответния опит, знания и подходящи ресурси. ***В случай че сортоизпитването обаче е условие за достъп до регистъра, то следва да се извършва само от компетентния орган.***

Or. en

Изменение 111
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 56

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(56) За да се гарантира надеждността и високото качество на изпитванията за различимост, хомогенност и стабилност, помещенията на компетентните органи, в които се провеждат, следва да бъдат одитирани от Службата на Общността за сортовете растения (CPVO).	(56) За да се гарантира надеждността и високото качество на изпитванията за различимост, хомогенност и стабилност, помещенията на компетентните органи, в които се провеждат, следва да бъдат одитирани от Службата на Общността за сортовете растения (CPVO).

Помещенията на заявителите, в които се провеждат изпитванията за задоволителни ***устойчиви и*** биологични и стопански качества под официален надзор, следва да бъдат одитирани от съответните компетентни органи, за да се гарантира спазването на приложимите изисквания.	Помещенията на заявителите, в които се провеждат изпитванията за задоволителни биологични и стопански качества под официален надзор, следва да бъдат одитирани от съответните компетентни органи, за да се гарантира спазването на приложимите изисквания.

Or. en

Изменение 112
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 57

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(57) Срокът на регистрация на даден сорт следва да бъде 10 години, за да се насърчат иновациите в сектора на селекцията и изтеглянето от пазара на старите сортове и замяната им с нови. Този срок обаче следва да бъде 30 години за сортове ***от*** родове или видове овощни растения и лози поради по-дългия период, необходим за завършване на продуктивния цикъл на тези родове или видове.	(57) Срокът на регистрация на даден сорт следва да бъде 10 години, за да се насърчат иновациите в сектора на селекцията и изтеглянето от пазара на старите сортове и замяната им с нови. Този срок обаче следва да бъде 30 години за сортове ***за съхранение и за*** родове или видове овощни растения и лози поради по-дългия период, необходим за завършване на продуктивния цикъл на тези родове или видове.

Or. en

Изменение 113
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 60а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(60а) Някои конвенционално отглеждани сортове вече са свързани с патенти и в бъдеще новото

	законодателство на ЕС относно нови геномни техники може да доведе до увеличаване на сортовете с патентовани характеристики. В тази връзка е целесъобразно настоящият регламент да осигури повече прозрачност, като включи в националните регистри и регистрите на Съюза наличието на патенти, обхващащи дадени сортове, за да може селекционерите и земеделските производители да правят информиран избор.

Or. en

Изменение 114
Ирен Толре

Предложение за регламент
Съображение 64

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(64) Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изменен, за да се приведат определенията за „растителен репродуктивен материал“ и „хетерогенен материал“ в съответствие с определенията, предвидени в настоящия регламент. Освен това от Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изключено оправомощаването на Комисията да приема специални разпоредби за предлагането на пазара на РРМ от биологичен хетерогенен материал, тъй като всички правила относно производството и предлагането на пазара на РРМ следва да бъдат определени в настоящия регламент от съображения за правна яснота.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Правилата, които вече са указани в регламента относно биологичните продукти, следва да се преразглеждат само в рамките на този регламент.

Изменение 115
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Съображение 64

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(64) Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изменен, за да се приведат определенията за „растителен репродуктивен материал“ и „хетерогенен материал“ в съответствие с определенията, предвидени в настоящия регламент. Освен това от Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изключено оправомощаването на Комисията да приема специални разпоредби за предлагането на пазара на РРМ от биологичен хетерогенен материал, тъй като всички правила относно производството и предлагането на пазара на РРМ следва да бъдат определени в настоящия регламент от съображения за правна яснота.	***заличава се***

Or. en

Изменение 116
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 64

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(64) Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изменен, за да се приведат	***заличава се***

определенията за „растителен репродуктивен материал“ и „хетерогенен материал“ в съответствие с определенията, предвидени в настоящия регламент. Освен това от Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изключено оправомощаването на Комисията да приема специални разпоредби за предлагането на пазара на РРМ от биологичен хетерогенен материал, тъй като всички правила относно производството и предлагането на пазара на РРМ следва да бъдат определени в настоящия регламент от съображения за правна яснота.

Or. en

Изменение 117
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 64

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(64) Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изменен, за да се ***приведат определенията*** за „растителен репродуктивен материал“ ***и „хетерогенен материал“*** в съответствие с ***определенията, предвидени в настоящия регламент. Освен това от Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изключено оправомощаването на Комисията да приема специални разпоредби за предлагането на пазара на РРМ от биологичен хетерогенен материал, тъй като всички правила относно производството и предлагането на пазара на РРМ следва да бъдат определени в настоящия регламент от съображения за правна яснота.***	(64) Регламент (ЕС) 2018/848 следва да бъде изменен, за да се ***приведе определението*** за „растителен репродуктивен материал“ в съответствие с ***определението***, ***предвидено*** в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 118
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 70

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(70) С оглед адаптирането на изпитванията и изискванията за ***устойчиви*** биологични и стопански качества към потенциалното научно-техническите постижения и възможното разработване на международни стандарти, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на допълването на настоящия регламент с определени елементи. Те се състоят от необходимите методики за провеждане на полеви опити с цел оценяване и приемане на допълнителни изисквания за ***устойчиви*** биологични и стопански качества на определени родове или видове.	(70) С оглед адаптирането на изпитванията и изискванията за биологични и стопански качества към потенциалното научно-техническите постижения и възможното разработване на международни стандарти, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на допълването на настоящия регламент с определени елементи. Те се състоят от необходимите методики за провеждане на полеви опити с цел оценяване и приемане на допълнителни изисквания за биологични и стопански качества на определени родове или видове.

Or. en

Изменение 119
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 72

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(72) С цел адаптиране на разпоредбите на настоящия регламент относно техническите сортоизпитвания на сортовете към научно-техническите постижения и практическите нужди на	(72) С цел адаптиране на разпоредбите на настоящия регламент относно техническите сортоизпитвания на сортовете към научно-техническите постижения и практическите нужди на

компетентните органи и професионалните оператори и проследяване на опита, придобит при прилагането на съответните правила, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС за допълване на настоящия регламент чрез определяне на правилата относно одита на помещенията на професионалните оператори за извършване на технически сортоизпитвания за задоволителни биологични и стопански качества.	компетентните органи и професионалните оператори и проследяване на опита, придобит при прилагането на съответните правила, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС за допълване на настоящия регламент чрез определяне на правилата относно одита на помещенията на професионалните оператори за извършване на технически сортоизпитвания за задоволителни биологични и стопански качества.
	Or. en

Изменение 120
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 73

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(73) С цел адаптиране на разпоредбите на настоящия регламент относно изпитването за ***устойчиви*** биологични и стопански качества към научно-техническите постижения, както и към всички нови политики или правила на Съюза в областта на устойчивото селско стопанство, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС за допълване на настоящия регламент чрез установяване на минималните изисквания за извършване на това изпитване, установяване на методологиите за оценка на проверяваните признаци, установяване на стандартите за оценка и докладване на резултатите от това изпитване и изменение на проверяваните признаци.	(73) С цел адаптиране на разпоредбите на настоящия регламент относно изпитването за биологични и стопански качества към научно-техническите постижения, както и към всички нови политики или правила на Съюза в областта на устойчивото селско стопанство, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС за допълване на настоящия регламент чрез установяване на минималните изисквания за извършване на това изпитване, установяване на методологиите за оценка на проверяваните признаци, установяване на стандартите за оценка и докладване на резултатите от това изпитване и изменение на проверяваните признаци.
	Or. en

Изменение 121
Даниел Буда

Предложение за регламент
Съображение 81а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(81a) Комисията следва да посочи източници на финансиране, което да предостави на държавите членки с цел създаване на специализирани официални акредитирани от ЕС лаборатории за изпитване на РРМ, където това оценяване ще се извършва на базата на специални процедури, които ще са идентични за всички органи на държавите членки.

Or. ro

Изменение 122
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Съображение 85

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(85) ***С цел гарантиране на еднакви условия за изпълнението на настоящия регламент,*** на Комисията следва да бъдат предоставени ***изпълнителни*** правомощия ***за вземане на решения*** относно организирането на временни експерименти за търсене на по-добри алтернативи на обхвата и някои разпоредби на настоящия регламент.	(85) На Комисията следва да бъдат предоставени правомощия ***да приема специални правила*** относно организирането на временни експерименти за търсене на по-добри алтернативи на обхвата и някои разпоредби на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 123
Мартин Хойслинг

от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 91

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(91) Настоящият регламент следва да започне да се прилага три години след влизането му в сила, за да се даде възможност на компетентните органи и професионалните оператори да се адаптират към неговите разпоредби, както и да се осигури необходимото време за приемане на съответните делегирани актове и актове за изпълнение. Правилата относно задоволителните ***устойчиви*** биологични и стопански качества на сортовете зеленчуци и овощни растения обаче следва да се прилагат пет години след влизането му в сила. Този допълнителен период от време е необходим на компетентните органи и професионалните оператори, за да извършат необходимата подготовка и да проведат първите изпитвания на полетата, отговарящи на тези нови правила.	(91) Настоящият регламент следва да започне да се прилага три години след влизането му в сила, за да се даде възможност на компетентните органи и професионалните оператори да се адаптират към неговите разпоредби, както и да се осигури необходимото време за приемане на съответните делегирани актове и актове за изпълнение. Правилата относно задоволителните биологични и стопански качества на сортовете зеленчуци и овощни растения обаче следва да се прилагат пет години след влизането му в сила. Този допълнителен период от време е необходим на компетентните органи и професионалните оператори, за да извършат необходимата подготовка и да проведат първите изпитвания на полетата, отговарящи на тези нови правила.

Or. en

Изменение 124
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се ***определят правилата*** за производството и предлагането на пазара в Съюза на растителен репродуктивен материал (РРМ), и по-специално изискванията за производството на РРМ на полето и на други места, категориите материал, изискванията за идентичност и	***Настоящият*** регламент се ***отнася*** за производството ***с цел предлагане на пазара*** и ***за*** предлагането на пазара в Съюза на растителен репродуктивен материал (РРМ), и по-специално изискванията за производството на РРМ на полето и на други места, категориите материал, изискванията за идентичност

качество, сертификацията, етикетирането, опаковането, вноса, професионалните оператори и регистрацията на сортове.	и качество, сертификацията, етикетирането, опаковането, вноса, професионалните оператори и регистрацията на сортове.

Or. en

Изменение 125
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В настоящия регламент също така се определят правила относно условията за отглеждане на някои сортове, които биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, включително отглеждането им за цели, различни от производството и предлагането на пазара на РРМ, за производство на храни, фуражи и други продукти.	В настоящия регламент също така се определят правила относно условията за отглеждане на някои сортове, които ***са толерантни към хербициди или които*** биха могли да имат нежелани агрономически ефекти, включително отглеждането им за цели, различни от производството и предлагането на пазара на РРМ, за производство на храни, фуражи и други продукти.

Or. en

Изменение 126
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му ***на пазара***.	Изискванията по отношение на производството ***и вноса*** на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му ***в Съюза***.

Or. en

Обосновка

Много дружества внасят материал от трети държави в ЕС за качествен контрол,

изпитване или преработка и др., преди да го реекспортират. Такова движение трябва да продължи да бъде възможно извън обхвата на това законодателство.

Изменение 127
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му на пазара.	Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му на пазара ***или внасянето на РРМ в окончателна опаковка в Съюза***.

Or. en

Обосновка

Добавка към изменението на докладчика, за да се направи разграничение между вноса, насочен към пускане на пазара и предназначен за потребителите, и събраните семена, които ще бъдат преработени преди пускане на пазара.

Изменение 128
Ан Сандер

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му на пазара.	Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство ***или внасяне*** с оглед на предлагането му на пазара ***на Съюза***.

Or. fr

Изменение 129
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му на пазара.	Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство ***или вноса*** с оглед на предлагането му на пазара ***като РРМ в Съюза***.

Or. en

Изменение 130
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му на пазара.	Изискванията по отношение на производството на РРМ се прилагат само за производство с оглед на предлагането му на пазара ***и внос за вътрешния пазар на ЕС***.

Or. ro

Обосновка

Правилата в настоящия регламент обхващат и вноса на РРМ.

Изменение 131
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да се гарантира качеството и разнообразието на избора на РРМ, както и достъпността му за професионалните оператори и крайните потребители;	а) да се гарантира качеството и разнообразието на избора на РРМ, както и достъпността му за професионалните оператори***, земеделските стопани*** и крайните потребители;

Or. en

Изменение 132
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да се гарантира качеството и разнообразието на избора на РРМ, както и достъпността му за професионалните оператори и крайните потребители;	а) да се гарантира качеството***,*** ***безопасността*** и разнообразието на избора на РРМ, както и достъпността му за професионалните оператори и крайните потребители;

Or. ro

Изменение 133
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да се осигурят ***равнопоставени*** условия за конкуренция на професионалните оператори в целия Съюз и за функционирането на вътрешния пазар в областта на РРМ;	б) да се осигурят ***пропорционални*** условия за конкуренция на професионалните оператори в целия Съюз и за функционирането на вътрешния пазар в областта на РРМ***, при отчитане на разликите в мащаба на операторите на пазара.***;

Or. en

Изменение 134
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да се осигурят ***равнопоставени*** условия за конкуренция на професионалните оператори в целия Съюз и за функционирането на вътрешния пазар в областта на РРМ;	б) да се осигурят ***пропорционални*** условия за конкуренция на професионалните оператори в целия Съюз и за функционирането на вътрешния пазар в областта на РРМ;

Or. en

Обосновка

Обосновка: Тези условия трябва да бъдат приспособени от държавите членки спрямо селскостопанския и културния контекст на всеки регион или държава и трябва да са пропорционални спрямо обемите, пускани на пазара от всеки оператор.

Изменение 135
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) да се допринесе за ***съхранението*** и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство;	г) да се допринесе за ***динамичното съхранение*** и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство;

Or. en

Изменение 136
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) да се допринесе за устойчивото селскостопанско производство, адаптирано към ***настоящите*** и ***бъдещите*** прогнозни ***климатични*** условия;	д) да се допринесе за устойчивото селскостопанско производство, адаптирано към ***различните настоящи*** и ***бъдещи*** прогнозни ***почвено-климатични*** условия;

Or. en

Изменение 137
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква еа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) да се подпомогнат иновациите за разработване на устойчив РРМ, който би допринесъл за укрепване на културите, които са благоприятни за опазването на почвите, каквито са например зеленчуковите култури.

Or. en

Обосновка

В Европейския съюз иновациите при семената на зеленчукови култури стагнират от години. Много е важно да се насърчат научните изследвания в областта на по-устойчиви семена с цел увеличаване на производството на тези култури, в съответствие с Европейската стратегия за протеините.

Изменение 138
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – буква еа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) да се гарантира адекватна конкуренция на вътрешния пазар, за да може РРМ да се предлага на земеделските стопани и другите крайни потребители на разумни цени;

Or. en

Обосновка

Важно е изпълнението на настоящия регламент да не води до концентрация на пазара.

Изменение 139
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се добавят родове или видове към списъка в приложение I, ако те отговарят на поне ***два*** от следните елементи:	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се добавят родове или видове към списъка в приложение I, ако те отговарят на поне ***един*** от следните елементи:

Or. en

Обосновка

Изискванията за добавяне на нов вид към списъка са прекалено строги, поне за зеленчуковите растения. Видовете, които не отговарят на 2 от трите изисквания, може да бъдат заличени от Комисията. Най-добре би било да се запазят настоящите правила: следва да се добави всеки вид, който се отглежда професионално в ЕС. Алтернатива: трябва да бъде изпълнено само едно изискване.

Изменение 140
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се добавят родове или видове към списъка в приложение I, ако те отговарят на поне ***два*** от следните елементи:	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се добавят родове или видове към списъка в приложение I, ако те отговарят на поне ***един*** от следните елементи:

Or. en

Обосновка

Изискванията за добавяне на нов вид към списъка са прекалено строги, поне за зеленчуковите растения.

Изменение 141
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се добавят родове или видове към списъка в приложение I, ако те отговарят на поне ***два*** от следните елементи:	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се добавят родове или видове към списъка в приложение I, ако те отговарят на поне ***един*** от следните елементи:

Or. en

Изменение 142
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) представляват значителна производствена площ за РРМ и значителна стойност на предлагания на пазара РРМ в Съюза;	а) представляват значителна производствена площ за РРМ и значителна стойност на предлагания на пазара РРМ в Съюза;

Or. en

Обосновка

Може да е трудно да се изпълнят критериите по отношение на някои плодни растения, които се култивират само при определени условия на отглеждане.

Изменение 143
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) представляват значителна производствена площ за РРМ и значителна стойност на предлагания на	а) *(Не се отнася до българския текст.)*

пазара PPM в Съюза;

Or. en

Обосновка

Може да е трудно да се изпълнят критериите (производствена площ и стойност) по отношение на някои плодни растения, които се култивират само в определени райони/при определени условия на отглеждане.

Изменение 144
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) имат съществено значение за продоволствената сигурност на храни и фуражи в Съюза в сравнение с други родове и видове, които не са включени в посоченото приложение; ***както и***	б) имат съществено значение за продоволствената сигурност на храни и фуражи в Съюза в сравнение с други родове и видове, които не са включени в посоченото приложение; ***или***

Or. en

Изменение 145
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(ва) представляват интерес от гледна точка на агрономията, устойчивостта или хранителните си характеристики.

Or. en

Обосновка

Настоящите условия не способстват за интегрирането на второстепенните видове от агрономен, екологичен и/или продоволствен интерес, съответстващи на целите на агроекологичния преход.

Изменение 146
Ан Сандер

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) представляват интерес от гледна точка на агрономията, храненето или устойчивостта.

Or. fr

Изменение 147
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават родовете или видовете от списъка в приложение I, ако те вече не отговарят на поне ***два*** от елементите, посочени във втора алинея.	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават родовете или видовете от списъка в приложение I, ако те вече не отговарят на поне ***един*** от елементите, посочени във втора алинея.

Or. en

Обосновка

Изискванията за добавяне на нов вид към списъка са прекалено строги, поне за зеленчуковите растения. Видовете, които не отговарят на 2 от трите изисквания, може да бъдат заличени от Комисията. Най-добре би било да се запазят настоящите правила: следва да се добави всеки вид, който се отглежда професионално в ЕС. Алтернатива: трябва да бъде изпълнено само едно изискване.

Изменение 148
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават родовете или видовете от списъка в приложение I, ако те вече не отговарят на поне ***два*** от елементите, посочени във втора алинея.	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават родовете или видовете от списъка в приложение I, ако те вече не отговарят на поне ***един*** от елементите, посочени във втора алинея.

Or. en

Изменение 149
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) посадъчен материал от декоративни растения, както е определено в член 2 от Директива 98/56/ЕО***;***	а) посадъчен материал от декоративни растения, както е определено в член 2 от Директива 98/56/ЕО***, и декоративни цели на селскостопански култури съгласно част А на приложение I.***

Or. en

Обосновка

Определението може да бъде уточнено, за да бъде по-ясно, че се изключват декоративни цели на селскостопанските култури.

Изменение 150
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) PPM, произвеждан за износ в трети държави***;***	в) PPM, произвеждан за износ в трети държави***, с цел осигуряване на ползи за Съюза и за земеделските стопани в трети държави.***

Or. en

Обосновка

Възможностите за производство и износ следва да бъдат стимулирани. Износът на Нидерландия сам по себе си достига до 4 милиарда евро годишно, а за целия ЕС сумата е още по-голяма; поради това запазването на тази възможност носи ползи както за земеделските стопани в ЕС, така и за тези извън ЕС.

Изменение 151
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) PPM, произвеждан за износ в трети държави;	в) PPM, произвеждан ***само*** за износ в трети държави;

Or. es

Обосновка

Определението включва само PPM, който не е предвиден за пускане на пазара.

Изменение 152
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) PPM, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители за тяхна лична употреба и извън техните търговски дейности***;***	г) PPM, продаван или прехвърлян по какъвто и да е друг начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители за тяхна лична употреба и извън техните търговски дейности ***както и само за тяхна лична употреба и във връзка с целите на PPM за опазване и биологично разнообразие.***

Or. en

Изменение 153

Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) PPM, продаван или прехвърлян по какъвто и да е ***друг*** начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители за тяхна лична употреба и извън техните търговски дейности***;***	г) PPM, ***за който е предоставена правна закрила на сортовете растения,*** продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители за тяхна лична употреба и извън техните търговски дейности***, както и без връзка с осигуряването на производствената им дейност.***

Or. en

Изменение 154
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) PPM, продаван или прехвърлян по какъвто и да е ***друг*** начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители ***за тяхна лична употреба и извън техните търговски дейности***;	г) PPM, продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители;

Or. en

Обосновка

Терминът „краен потребител“ вече е определен в член 3, параграф 28. Тук не е необходимо да се дава допълнително определение. По-точно, от определението в член 3, параграф 28 вече е ясно, че PPM е за лична употреба, тъй като употребата е извън професионалните им дейности.

Изменение 155
Мартин Хойслинг

от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е ***друг*** начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители ***за тяхна лична употреба и извън техните търговски дейности;***	г) РРМ, продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не, между крайни потребители***.***

Or. en

Обосновка

Терминът „краен потребител“ вече е определен в член 3, параграф 28, както следва: „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива, прехвърля и използва РРМ за цели, които са извън професионалните му дейности. От това определение вече е ясно, че РРМ е за лична употреба, тъй като употребата е извън професионалните му дейности. Допълнителното споменаване на „търговски дейности“в член 2, точка 4, буква г) създава правна несигурност, тъй като е в противоречие с разрешението за продажба на РРМ, което е важно, тъй като на тези, които съхраняват семена, може да им се наложи да продават семена за да покрият направените разходи.

Изменение 156
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***РРМ***, ***използван единствено за*** официални изпитвания, ***селекция***, ***инспекции***, ***изложения*** или за научни цели***.***	д) ***изключения***, ***засягащи доставката на РРМ на органите, извършващи*** официални изпитвания ***и проверки; изключения, засягащи доставката на отгледания РРМ на доставчици на услуги за преработка или опаковане, при условие, че доставчикът на услуги не добива право на собственост над доставените растения и че е гарантирана идентичността на растенията; изключения, засягащи доставката на РРМ при определени***

условия на доставчиците на услуги с оглед на производството на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлена употреба, или разпространението на семена за тази цел изключения за РРМ, предназначени за научни цели***, селекциониране, други тестове или изпитвания; изключения от изискванията за предлагане на пазара по отношение на растения за посев, които не са окончателно сертифицирани; изключения от изискванията за предлагане на пазара, указани в разпоредбите на Решение за изпълнение (ЕС) 2017/478; изключения от изискванията за предлагане на пазара по отношение на растения за посев, за които е установено, че са предназначени за износ за трети страни;***

Or. en

Обосновка

В съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 2019/2072 на Комисията за установяване на еднакви условия за изпълнението на Регламент (ЕС) 2016/2031 за фитосанитарните изисквания (член 6).

Изменение 157
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) РРМ, ***използван единствено*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***.***	д) РРМ, ***продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не,*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***, в това число изследвания на открито и дейности, извършвани от генни банки;***

Or. en

Изменение 158
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) РРМ, ***използван единствено*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели.	д) РРМ, ***продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не,*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***, в това число изследвания и изпитвания на открито***.

Or. ro

Изменение 159
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) РРМ, ***използван единствено*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели.	д) РРМ, ***продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не,*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***, в това число изследвания на открито***.

Or. en

Изменение 160
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

д) РРМ, ***използван единствено*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели**.**	д) РРМ, ***продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не,*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***, в това число изследвания на открито;***

Or. en

Изменение 161
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) РРМ, ***използван единствено*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели**.**	д) РРМ, ***продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не,*** за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***, в това число изследвания на открито;***

Or. en

Обосновка

Тези, които съхраняват семена, може не само да ги обменят, но също така да ги продават, за да възстановят разходите си. Не следва да бъдат поставяни допълнителни условия, за да се позволи на съхраняващите семена и градинарите да продължават да извършват важната си дейност в областта на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси, призната във Втория доклад на ФАО за състоянието на световните растителни генетични ресурси.

Изменение 162
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

д) PPM, използван единствено за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели.	д) PPM, използван единствено за официални изпитвания, селекция, инспекции, изложения или за научни цели***, в това число изследвания на открито***.

Or. en

Изменение 163
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) PPM, прехвърляни или продавани от малки производители на семена (физически лица, дребни земеделски стопани или микропредприятия).
	Този PPM
	i) е произведен в земеделско стопанство за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство и
	ii) не е хибрид F-1
	iii) не съдържа ГМО или растение от категория 1, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) или растение от категория 2, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ) и
	iv) не може да бъде обект, цялостно или като генетични компоненти, на права на интелектуална собственост, които ограничават използването му за съхранение, научноизследователска дейност, селекция, образование, включително на открито, от даден земеделски стопанин, който използва

отгледан в земеделското стопанство РРМ от този сорт за тези цели,

v) няма истинска стойност за търговско производство и се предлага на пазара в малки опаковки.

Or. en

Обосновка

Посочените дейности трябва да бъдат изключени от обхвата, тъй като в противен случай ползвателите ще бъдат категоризирани като професионални оператори, което ще бъде пряко свързано с голяма административна тежест.

Изменение 164
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) материал от сорт, който не е предназначен за търговски цели, като предоставянето на РРМ на доставчици на услуги, без същите да придобиват собствеността върху РРМ, или производството на някои материали без обработка, предназначени за промишлени цели, без РРМ да се предлага на пазара.

Or. es

Обосновка

Добавя се възможността за предоставяне на РРМ на доставчици на услуги с търговска цел, без да се придобива собствеността, нито да се пуска на пазара.

Изменение 165
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) РРМ, оценяван, продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин в малки количества, съгласно указаното в приложение IX, независимо дали безвъзмездно или не, за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство.

Or. en

Изменение 166
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) РРМ, оценяван, продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин в малки количества, съгласно указаното в приложение IX, независимо дали безвъзмездно или не, за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство.

Or. ro

Изменение 167
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) РРМ, оценяван, продаван или

прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не, за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство.

Or. en

Обосновка

Предвид кризите в областта на биологичното разнообразие и климата и с цел изпълнение на задълженията по силата на Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (ITPGRFA), Втория глобален план за действие за растителните генетични ресурси и Декларацията на Организацията на обединените нации относно правата на селяните и други хора, които работят в селските райони (UNDROP), PPM, прехвърлян с цел опазване и устойчиво използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство трябва да остане извън обхвата на настоящия регламент.

Изменение 168
Люк Минг Фланаган

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) PPM, оценяван, продаван или прехвърлян по какъвто и да е начин, независимо дали безвъзмездно или не, за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство.

Or. en

Обосновка

Тези, които съхраняват семена, може не само да ги обменят, но също така да ги продават, за да възстановят разходите си. Не следва да бъдат поставяни допълнителни условия, за да се позволи на съхраняващите семена и градинарите да продължават да извършват важната си дейност в областта на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси, призната във Втория доклад на ФАО за състоянието на световните растителни генетични ресурси.

Изменение 169
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) PPM, управляван от публични генни банки

Or. en

Обосновка

Публичните генни банки не предлагат на пазара PPM, а предоставят достъп до съхранените в тях растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, съгласно правилата, указани в Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие.

Изменение 170
Люк Минг Фланаган

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква дб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	дб) случаи, в които би ограничил правата, определени в Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (ITPGRFA) или Декларацията на Организацията на обединените нации относно правата на селяните и други хора, които живеят в селските райони (UNDROP).

Or. en

Обосновка

Предложението на Комисията е в противоречие със задълженията на ЕС съгласно Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (ITPGRFA) и Декларацията на Организацията на обединените нации относно правата на селяните и други хора, които работят в селските райони (UNDROP).

Изменение 171
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква дб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	дб) РРМ, прехвърлян или продаван от генни банки, организации и мрежи, извън техните търговски дейности, за целите на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство.

Or. en

Изменение 172
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква дб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	дб) прехвърлянето на образци на растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, в това число за селекция, обучение, съхранение и репатриране.

Or. en

Изменение 173
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква дв (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	дв) случаи, в които би ограничил правата, определени в

Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (ITPGRFA) или Декларацията на Организацията на обединените нации относно правата на селяните и други хора, които живеят в селските райони (UNDROP).

Or. en

Изменение 174
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4 – буква дг (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	дг) семена на диви растения, в това число и предлагани на пазара с търговска цел семена, които се използват широко за ренатурация.

Or. en

Изменение 175
Норберт Линс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Смеси за съхранение.

Or. de

Изменение 176
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „професионален оператор“ означава ***физическо или юридическо*** лице, ***което*** се ***занимава*** професионално ***с*** една или повече от следните дейности ***в Съюза***, ***свързани с РРМ***:	(2) „професионален оператор“ означава лице, ***чиято дейност*** се ***урежда с публичното или частното право, участващо*** професионално ***в*** една или повече от следните дейности***, свързани с растения, растителни продукти и други обекти***, ***и носещо юридическа отговорност за тези дейности***: ***а) засаждане;*** ***б) селекция;*** ***в) производство, включително отглеждане, размножаване и поддържане;*** ***г) въвеждане, и движение в рамките на територията на Съюза и извън нея;*** ***д) предоставяне на пазара;*** ***е) съхраняване, събиране, изпращане и преработка;***

Or. en

Обосновка

В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/2031.

Изменение 177
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ***:***	(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ***, насочени към използване на РРМ за търговски цели от страна на професионалния***

оператор;

Or. en

Обосновка

Изменението ограничава обхвата на регламента до операторите, които извършват изброените дейности за използване/предлагане на самия РРМ с търговска цел.

Изменение 178
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ:	(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ***, насочени към използване на РРМ за търговски цели от страна на професионалния оператор извън рамките на договор за услуги***:

Or. en

Обосновка

Предложеният регламент разширява значително обхвата на съществуващото законодателство. Съгласно предложението, за професионални оператори се считат земеделските стопани, които произвеждат семена за собствена употреба за производство на храни/фуражи, земеделски стопани, които размножават семена като част от договор за услуги; градински центрове, продаващи пакети семена, оператори, предлагащи услуги като съхранение, етикетиране и др. ... Това би представлявало огромен допълнителен разход за операторите и за публичните органи, без този разширен обхват да е необходим за гарантиране на качеството на РРМ. При всички случаи ще продължат да бъдат в сила задълженията, свързани с фитосанитарните изисквания,

Изменение 179
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „професионален оператор“ означава ***физическо или юридическо*** лице, ***което*** се ***занимава*** професионално ***с*** една или повече от следните дейности ***в Съюза***, ***свързани с РРМ***:	(2) „професионален оператор“ означава лице, ***чиято дейност*** се ***урежда с публичното или частното право, участващо*** професионално ***в*** една или повече от следните дейности***, свързани с растения, растителни продукти и други обекти***, ***и носещо юридическа отговорност за тези дейности***:

Or. en

Обосновка

За осигуряване на съгласуваност с Регламент (ЕС) № 2016/2031.

Изменение 180
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ:	(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ***, насочени към професионално селскостопанско производство***:

Or. en

Изменение 181
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с РРМ:	(2) „професионален оператор“ означава физическо или юридическо лице, което се занимава професионално с една или повече от следните дейности в Съюза, свързани с ***използването на*** РРМ ***за търговски цели***:

Or. ro

Обосновка

Земеделските стопани, които произвеждат семена единствено за лична употреба, наред с генните банки, не следва да бъдат считани за „професионални оператори“, за да не бъдат обект на новите задължения съгласно членове 41 до 43. Мониторингът от страна на компетентните органи на всеки земеделски стопанин, който произвежда семена за собствена употреба, както и на генните банки, би създал значителни допълнителни разходи за операторите, както и за публичната администрация, докато няма основания за такава необходимост с оглед на справянето с рисковете за качеството и идентификацията на РРМ.

Изменение 182
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) производство;	а) производство***, включително отглеждане, размножаване и поддържане***;

Or. en

Обосновка

В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/2031.

Изменение 183
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

а) производство;	а) производство ***с цел предлагане на пазара***;

Or. en

Изменение 184
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***производство;***	а) ***засаждане:***

Or. en

Изменение 185
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) засаждане;

Or. en

Изменение 186
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква аб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аб) селекция;

Or. en

Изменение 187

Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***предлагане*** на пазара;	б) ***предоставяне*** на пазара;

Or. en

Изменение 188
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***предлагане на пазара***;	б) ***селекция***;

Or. en

Изменение 189
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б а) въвеждане, и движение в рамките на територията на Съюза и извън нея;

Or. en

Изменение 190
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) сортоподдържане;	***заличава се***

Or. en

Изменение 191
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) сортоподдържане;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Предложеният регламент разширява значително обхвата на съществуващото законодателство. Например, според предложението професионалните оператори ще бъдат разглеждани както организациите на съхранителите на семена и публичните генни банки, които размножават семена с цел съхранението им; земеделските стопани, произвеждащи семена само за собствена употреба за производство на храни/фуражи, за разлика от PPM; земеделски ступани, които размножават семена като част от договор за услуги; малки фермерски магазини и местни градински центрове, които продават пакетирани семена.

Изменение 192
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***сортоподдържане***;	в) ***производство, включително отглеждане, размножаване и поддържане***;

Or. en

Изменение 193
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) сортоподдържане;	в) сортоподдържане ***или размножаване на сортове***;

Or. en

Изменение 194
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) предоставяне на услуги за идентичност и качество;	***заличава се***

Or. en

Изменение 195
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) предоставяне на услуги за идентичност и качество;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Това би представлявало огромен допълнителен разход за операторите, както и за публичните органи, без да са налице адекватни основания, че такова разширяване на обхвата е необходимо за справянето с рисковете, свързани с качеството и

идентификацията на РРМ. Ще продължат да бъдат в сила задълженията, свързани с фитосанитарните изисквания, произтичащи от Регламент 2016/2031.

Изменение 196
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***предоставяне*** на ***услуги за идентичност*** и ***качество***;	г) ***въвеждане, и движение в рамките*** на ***територията на Съюза*** и ***извън нея***;

Or. en

Изменение 197
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***съхранение, складиране, сушене, обработка, третиране, опаковане, запечатване, етикетиране, вземане*** на ***проби или изпитване***;	д) ***предоставяне*** на ***пазара***;

Or. en

Изменение 198
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***съхранение, складиране, сушене, обработка, третиране, опаковане, запечатване***, ***етикетиране***, ***вземане на проби или изпитване***;	д) ***съхраняване***, ***събиране***, ***изпращане и преработка***;

Or. en

Изменение 199
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) земеделските стопани, извършващи дейности съгласно член 30, не се считат за професионални оператори;

Or. en

Обосновка

Да бъдат считани за „професионални оператори“ е свързано с допълнително натоварване и изглежда непропорционално за земеделски стопани, които разменят РРМ с други земеделски стопани, предвид въпросните малки количества. (Това изменение следва да се включи като последно изречение от определението.)

Изменение 200
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) съхраняване, събиране, изпращане и преработка;

Or. en

Изменение 201
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

да) внос;

Or. en

Изменение 202
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 2 – буква дб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	дб) селекция на сортове;

Or. en

Изменение 203
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване***, безвъзмездно*** прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него***;***	(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване ***с цел продажба,*** прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение ***на РРМ с търговски цели на трети лица*** в рамките на Съюза или внос в него**,**

Or. en

Изменение 204
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване***, безвъзмездно прехвърляне*** или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;	(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение ***на РРМ*** в рамките на Съюза или внос в него***, насочени към използване на РРМ за търговски цели***;

Or. en

Обосновка

Настоящото законодателство в областта на предлагането на семена на пазара ограничава обхвата на регламента до случаите, в които е налице намерение за използване на РРМ за търговски цели. Това следва да продължи да бъде валидно и в новия регламент. Обменът на семена (в това число прехвърлянето без заплащане и в натура) сред земеделските стопани и мрежите на гражданското общество за съхранение на семена/ общностните банки за семена трябва да остане извън обхвата. Освен това продажбата на семена като храни или фураж или производството на семена в рамките на търговски договор не следва да се разглеждат като предлагане на семена на пазара и не трябва да е предмет на законодателство.

Изменение 205
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване***, безвъзмездно прехвърляне*** или предлагане ***за*** продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;	(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване или предлагане ***с цел*** продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него***, насочени към използване на РРМ за търговски цели***;

Or. en

Изменение 206
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;	(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба***, включително онлайн,*** или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;

Or. es

Изменение 207
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване***, безвъзмездно прехвърляне*** или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;	(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение ***на PPM*** в рамките на Съюза или внос в него***, насочени към използване на PPM за търговски цели***;

Or. en

Обосновка

Настоящото законодателство в областта на предлагането на семена на пазара ограничава обхвата на регламента до случаите, в които е налице намерение за използване на PPM за търговски цели. Това следва да продължи да бъде валидно и в новия регламент.

Изменение 208
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него***;***	(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор ***за търговски цели***: продажба, притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него***,***

Or. en

Изменение 209
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава следните действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;	(3) „предлагане на пазара“ означава следните ***търговски*** действия, извършвани от професионален оператор: продажба, притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба или всякакъв друг начин на прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него;

Or. ro

Изменение 210
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава ***следните действия***, ***извършвани от професионален оператор:*** продажба, ***притежаване***, ***безвъзмездно прехвърляне*** или ***предлагане за продажба или всякакъв друг начин*** на ***прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза*** или ***внос в него***;	(3) „предлагане на пазара“ означава ***продажбата***, ***притежаването с цел*** продажба, ***предлагането за продажба и всяко преотстъпване***, ***всяка доставка*** или ***всяко прехвърляне с търговска цел на семена*** на ***трети лица, независимо дали е срещу*** или ***без заплащане***;

Or. en

Обосновка

Определението следва да бъде в съответствие с настоящите директиви относно предлагането на пазара.

Изменение 211
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „предлагане на пазара“ означава ***следните действия***, ***извършвани от професионален оператор:*** продажба, ***притежаване, безвъзмездно прехвърляне или предлагане за продажба*** или ***всякакъв друг начин*** на ***прехвърляне или разпространение в рамките на Съюза или внос в него***;	(3) „предлагане на пазара“ означава ***продажба***, ***притежаване с цел*** продажба, ***предлагане за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка*** или ***всяко прехвърляне с търговска цел*** на ***семена на трети лица, независимо дали е срещу или без заплащане***;

Or. en

Обосновка

Предложение за използване на определението за предлагане на пазара, използвано в настоящите директиви относно предлагането на пазара. Промяната води до сериозни проблеми с преработването и движението на събраните семена (което би било счетено за предлагане на пазара без все още да са изпълнени всички условия, докато семената, предлагани на пазара за търговски цели отговарят на изискванията). Предложеното от докладчика изменение предлага по-добра версия с включването на думата „търговски“, но определението в директивата относно

предлагането на пазара е още по-подходящо.

Изменение 212
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) „сорт“ означава сорт съгласно определението в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2100/94;	(4) „сорт“ означава сорт съгласно определението в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2100/94***, различен от „сорт за съхранение/сортова разновидност“ или „биологичен сорт, подходящ за биологично производство“***;

Or. en

Изменение 213
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) „клон“ означава отделен потомък на растение, произхождащ от друго единично растение чрез вегетативно размножаване, който остава генетично идентичен с това растение;	***заличава се***

Or. es

Изменение 214
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(6) „селекциониран клон“ означава клон, който е селекциониран и избран по някои специални вътрешносортови фенотипни признаци и неговия фитосанитарен статус, които осигуряват на селекционирания клон по-добри характеристики, отговаря на описанието на сорта, към който принадлежи, а в случай на селекциониран клон, който не принадлежи към сорт — отговаря на описанието на вида, към който принадлежи;	(6) „селекциониран клон“ означава клон, който е селекциониран и избран по някои специални вътрешносортови фенотипни признаци и неговия фитосанитарен статус, които осигуряват на селекционирания клон по-добри характеристики, отговаря на описанието на сорта, към който принадлежи, а в случай на селекциониран клон, който не принадлежи към сорт — отговаря на описанието на вида, към който принадлежи***. Приложимо е за лози и за онези плодни видове, при които може да се е получила посочената вътрешносортова изменчивост***;

Or. es

Обосновка

Изменението изяснява видовете, които са предмет на определението.

Изменение 215
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) „селекциониран клон“ означава клон, който е селекциониран и избран по някои специални вътрешносортови фенотипни признаци и неговия фитосанитарен статус, които осигуряват на селекционирания клон по-добри характеристики, отговаря на описанието на сорта, към който принадлежи***, а в случай на селекциониран клон, който не принадлежи към сорт — отговаря на описанието на вида, към който принадлежи***;	(6) „селекциониран клон“ означава клон, който е селекциониран и избран по някои специални вътрешносортови фенотипни признаци и неговия фитосанитарен статус, които осигуряват на селекционирания клон по-добри характеристики, отговаря на описанието на сорта, към който принадлежи;

Or. en

Изменение 216

Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) „поликлонов растителен репродуктивен материал“ означава ***група*** от ***няколко отделни потомства на растение***, ***получени от различни генотипове***, ***всяко*** от ***които отговаря на описанието на сорта***, ***към който принадлежи;***	(7) „поликлонов растителен репродуктивен материал“ означава ***репродуктивен материал, добит*** от ***селекция с предвиден генетичен прираст***, ***направена чрез количествени генетични инструменти***, ***на група*** от ***най-малко 7 генотипа от един и същи експериментален набор от даден стар сорт***, ***съдържащ повечето от неговото вътресортово разнообразие.***

Or. en

Изменение 217
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) „мултиклонова смес“ означава смес от селекционирани клонове, всички принадлежащи към един и същ сорт или вид, според случая, като всеки от тях е получен чрез независима селекция;	***заличава се***

Or. es

Обосновка

Това определение не е необходимо.

Изменение 218
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – точка 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) „мултиклонова смес“ означава смес от селекционирани клонове, всички принадлежащи към един и същ сорт или вид, според случая, като всеки от тях е получен чрез независима селекция;	***заличава се***
	(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)

Or. en

Обосновка

По дефиниция мултиклоновите смеси са смеси от селекционирани клонове, добити чрез независима селекция, без допълнителна добавена стойност за земеделския стопанин, който лесно може да комбинира сам различните селекционирани клонове. Изразът „смеси от клонове“ следва да се премахне от целия текст.

Изменение 219
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) „официално признато описание“ означава писмено описание на сорт за съхранение, което е признато от компетентен орган, ***включва характерните признаци*** на сорта ***и е получено по начин, различен от сортоизпитване за различимост***, ***хомогенност*** и ***стабилност***;	(11) „официално признато описание“ означава писмено описание***, използвано за описание*** на сорт за съхранение, което е ***изготвено от публична или частна организация с достатъчен капацитет и познания за целта и което е*** признато от компетентен орган ***за достатъчно пълно описание***, ***за да гарантира идентификацията и различимостта*** на сорта ***за съхранение. За целта трябва да включва минимален брой важни характерни признаци на сорта***, ***които позволяват неговата идентификация*** и ***различимост спрямо останалите сортове***;

Or. es

Обосновка

Могат да се признават официално само онези описания на сортове, изготвени от публични или частни организации с достатъчен капацитет и познания. Освен това е необходимо такова описание да включва минимален брой характерни признаци на сорта, така че да може да се използва за идентификация и различимост на сорта за съхранение спрямо останалите добре известни сортове.

Изменение 220
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) „официално признато описание“ означава писмено описание на ***сорт за съхранение***, което е признато от компетентен орган, включва характерните признаци на сорта и е получено по начин, различен от сортоизпитване за различимост, хомогенност и стабилност;	(11) „официално признато описание“ означава писмено описание на ***даден сорт***, което е признато от компетентен орган, включва характерните признаци на сорта и е получено по начин, различен от сортоизпитване за различимост, хомогенност и стабилност;

Or. en

Обосновка

Не само за сортове за съхранение, може да се прилага и по отношение на плодови сортове.

Изменение 221
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) „официално признато описание“ означава писмено описание на ***сорт за съхранение***, което е признато от компетентен орган, включва характерните признаци на сорта и е	(11) „официално признато описание“ означава писмено описание на ***даден сорт***, което е признато от компетентен орган, включва характерните признаци на сорта и е получено по начин,

получено по начин, различен от сортоизпитване за различимост, хомогенност и стабилност;	различен от сортоизпитване за различимост, хомогенност и стабилност;

Or. en

Обосновка

Не само за сортове за съхранение, може да се прилага и по отношение на плодови сортове.

Изменение 222
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) „стандартни семена“ означава семена, различни от предбазови, базови или сертифицирани семена, които ***не*** са ***предназначени за по-нататъшно размножаване и отговарят*** на съответните условия, определени в част А от приложение III;	(17) „стандартни семена“ означава семена, различни от предбазови, базови или сертифицирани семена, които са ***произведени от предбазови, базови, сертифицирани или стандартно семена, отговарящи*** на съответните условия, определени в част А от приложение III;

Or. en

Изменение 223
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) „предбазов материал“ означава РРМ, различен от семена, който принадлежи към поколение, предхождащо поколението на базовия материал, предназначен е за производството и сертификацията на базов или сертифициран материал и за който е установено чрез официална	(18) „предбазов материал“ означава РРМ, различен от семена, който принадлежи към поколение, предхождащо поколението на базовия материал, предназначен е за производството и сертификацията на базов или сертифициран материал и за който е установено чрез официална

сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б от приложение II;	сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б***; Част В о Част Д*** от приложение II;

Or. en

Изменение 224
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) „базов материал“ означава РРМ, различен от семена, който е произведен от предбазов материал или предходни поколения базов материал, предназначен е за производството и сертификацията на следващи поколения базов материал или сертифициран материал и за който е установено чрез официална сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б от приложение II;	(19) „базов материал“ означава РРМ, различен от семена, който е произведен от предбазов материал или предходни поколения базов материал, предназначен е за производството и сертификацията на следващи поколения базов материал или сертифициран материал и за който е установено чрез официална сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б***, част В и част Д*** от приложение II;

Or. en

Изменение 225
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 19а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19а) „майчино растение“ означава идентифицирано растение, предназначено за разпространение;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо за производството на плодов и лозов РРМ.

Изменение 226
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 19б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19б) „предбазово майчино растение“ означава майчино растение, предназначено за производството на предбазов материал или материал от по-ниска категория;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо за производството и сертифицирането на плодов и лозов РРМ.

Изменение 227
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 19в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19в) „базово майчино растение“ означава майчино растение, предназначено за производството на базов материал или материал от по-ниска категория;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо за производството на плодов и лозов РРМ.

Изменение 228
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 19г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19г) „сертифицирано майчино растение“ означава майчино растение, предназначено за производството на сертифициран материал или материал от по-ниска категория;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо за производството на плодов и лозов РРМ.

Изменение 229
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 19д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19д) „стандартно майчино растение“ означава майчино растение, предназначено за производството на стандартен материал;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо за производството на плодов и лозов РРМ.

Изменение 230
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) „сертифициран материал“ означава РРМ, различен от семена, който е произведен от предбазови, базови или предходни поколения сертифициран материал и за който е установено чрез официална сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б от приложение II;	(20) „сертифициран материал“ означава РРМ, различен от семена, който е произведен от предбазови, базови или предходни поколения сертифициран материал и за който е установено чрез официална сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б***, част В и част Д*** от приложение II;

Or. en

Изменение 231
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) „сертифициран материал“ означава РРМ, различен от семена, който е произведен от предбазови, базови или предходни поколения сертифициран материал и за който е установено чрез официална сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б от приложение II;	(20) „сертифициран материал“ означава РРМ, различен от семена, който е произведен от предбазови, базови или предходни поколения сертифициран материал и за който е установено чрез официална сертификация или сертификация под официален надзор, че отговаря на съответните условия, определени в част Б***, част В и част Д*** от приложение II;

Or. en

Изменение 232
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(21) „стандартен материал“ означава РРМ, различен от семена и от предбазов, базов или сертифициран материал, който не е предназначен за по-нататъшно размножаване и отговаря на съответните условия, определени в част Б от приложение III;	(21) „стандартен материал“ означава РРМ, различен от семена и от предбазов, базов или сертифициран материал, който не е предназначен за по-нататъшно размножаване и отговаря на съответните условия, определени в част Б***, част В и част Д*** от приложение III;

Or. en

Изменение 233
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) „стандартен материал“ означава РРМ, различен от семена и от предбазов, базов или сертифициран материал, който ***не*** е ***предназначен за по-нататъшно размножаване и отговаря*** на съответните условия, определени в част Б от приложение III;	(21) „стандартен материал“ означава РРМ, различен от семена и от предбазов, базов или сертифициран материал, който е ***произведен от предбазов, базов, сертифициран или стандартен материал, отговарящ*** на съответните условия, определени в част Б от приложение III;

Or. en

Изменение 234
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) „стандартен материал“ означава РРМ, различен от семена и от предбазов, базов или сертифициран материал***, който не е предназначен за по-нататъшно размножаване*** и ***отговаря*** на съответните условия, определени в част Б от приложение III;	(21) „стандартен материал“ означава РРМ, различен от семена и от предбазов, базов или сертифициран материал и ***отговарящ*** на съответните условия, определени в част Б от приложение III;

Or. en

Обосновка

Понастоящем повечето от културите на плодни растения се произвеждат само в категория CAC.

Изменение 235
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 24а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(24а) „размножаване“ означава вегетативно производство на майчини растения с цел получаване на достатъчен брой майчини растения от същата категория;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо, за да позволи увеличаването на броя плодови и лозови майчини растения от същата категория.

Изменение 236
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 24б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(24б) „подновяване на майчино растение“ означава заменяне на майчино растение с растение, което е вегетативно произведено от него;

Or. es

Обосновка

Определението е необходимо за регламентиране на подновяването на майчини растения. Обичайна практика на производителите на плодов и лозов РРМ.

Изменение 237
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 27 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) ***„хетерогенен*** материал“ означава ***растителна съвкупност в рамките на отделен ботанически таксон*** от ***най-ниската известна степен, която:***	(27) ***„биологичен хетерогенен*** материал“ означава ***биологичен хетерогенен материал съгласно определението в член 3, параграф 18*** от ***Регламент (ЕС) 2018/848, произведен в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/848; предназначен единствено за бъдещо ползване в биологичното производство;***

Or. en

Изменение 238
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 27 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) не съдържа ГМО или растение от категория 1, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) или растение от категория 2, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ).

Or. en

Обосновка

Режимът за хетерогенния материал допринася за създаването на семена с генетично разнообразие, с висок капацитет за адаптиране на земеделските системи към

глобалните извънредни ситуации, пред които сме изправени. Те са материали, които следва да насърчават допълнителни иновации и разработки от страна на земеделските стопани. ГМО и получените чрез НГТ растения съответно не отговарят на концепцията за хетерогенен материал, който се произвежда при динамичен процес в полеви условия, а не в лаборатория.

Изменение 239
Люк Минг Фланаган

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 27 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) не съдържа ГМО или растение от категория 1, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) или растение от категория 2, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ).

Or. en

Обосновка

Режимът за хетерогенния материал допринася за създаването на семена с генетично разнообразие, с висок капацитет за адаптиране на земеделските системи към глобалните извънредни ситуации, пред които сме изправени. Те са материали, които следва да насърчават допълнителни иновации и разработки от страна на земеделските стопани. ГМО и получените чрез НГТ растения съответно не отговарят на концепцията за хетерогенен материал.

Изменение 240
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) ***„краен*** потребител“ означава всяко лице, което придобива***, прехвърля*** и използва РРМ за цели, които са извън	(28) ***„непрофесионален*** потребител“ означава всяко лице, което придобива и използва РРМ ***за лична употреба и*** за цели, които ***не са търговски или*** са

професионалните му дейности;	извън ***основните*** му ***професионални*** дейности;

Or. es

Обосновка

Земеделските стопани не се включват сред крайните потребители.

Изменение 241
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива, прехвърля и използва РРМ за цели, които са извън ***професионалните*** му дейности;	(28) „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива, прехвърля и използва РРМ за цели, които са извън ***основните*** му ***професионални*** дейности;

Or. en

Обосновка

Важно е да се изясни, че лицата, извършващи дейност извън основните си професионални дейности, са крайни потребители. Повечето от отделните съхранители на семена не се издържат от продажбата на семена. Те са доволни ако могат да възстановят поне част от своите разходи – те изпълняват тази важна задача за обществото, тъй като ги е грижа. Не следва да бъдат поставяни допълнителни условия, за да се позволи на съхраняващите семена и градинарите да продължават да извършват важната си дейност в областта на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси.

Изменение 242
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) „краен потребител“ означава	(28) „краен потребител“ означава

всяко лице, което придобива***, прехвърля*** и използва РРМ за цели, които са извън ***професионалните*** му дейности;	всяко лице, което придобива и използва РРМ за цели, които са извън ***основните*** му ***професионални*** дейности;

Or. en

Обосновка

Повечето от индивидуалните съхранители на семена не се издържат от продажба на семена, а са доволни ако могат да си възстановят поне част от направените разходи. Не следва да бъдат поставяни допълнителни условия, за да се позволи на съхраняващите семена и градинарите да продължават да извършват важната си дейност в областта на опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси. Уточнението, че решаващият фактор е основната професионална дейност е необходимо, за да се гарантира правна сигурност за повечето от индивидуалните съхранители на семена и градинари.

Изменение 243
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива***, прехвърля*** и използва РРМ за цели, които са извън професионалните му дейности;	(28) „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива и използва РРМ за цели, които са извън професионалните му дейности;

Or. en

Обосновка

Изменението съответства на част от изменението на докладчика, а именно за заличаване на думата „прехвърля“. Думата „основни“ обаче не следва да се добавя; има много разлики, свързани с това дали даден потребител е класифициран като „краен потребител“ или като „земеделски стопанин“, тогава реалното разграничаване е професионални дейности. Добавянето на думата „основни“ би намалило яснотата, което би създало условия за злоупотреби.

Изменение 244
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива***, прехвърля*** и използва РРМ за цели, които са извън професионалните му дейности;	(28) „краен потребител“ означава всяко лице, което придобива и използва РРМ за цели, които са извън професионалните му дейности;

Or. en

Изменение 245
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) ***„сорт за съхранение“*** означава сорт, който е:	(29) ***„сортова разновидност“*** означава сорт, който е: *(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*

Or. en

Обосновка

Предвид предложеното определение би било по-подходящо формулировката да се промени от „сорт за съхранение“ на „сортова разновидност“. Това изменение следва да се отрази в целия текст.

Изменение 246
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) традиционно отглеждан или селекциониран на местно ниво при специфични местни условия в Съюза и адаптиран към тези условия; и	а) традиционно отглеждан или селекциониран на местно ниво при специфични местни условия в Съюза и адаптиран към тези условия ***или за използване в нишова производствена среда или система***; и

Or. ro

Изменение 247
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) традиционно отглеждан или селекциониран на местно ниво при специфични местни условия в Съюза и адаптиран към тези условия; както и	а) традиционно отглеждан или селекциониран***, или разработен*** на местно ниво при специфични местни условия в Съюза и адаптиран към тези условия; както и

Or. en

Изменение 248
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) традиционно отглеждан или ***селекциониран на местно ниво при специфични*** местни ***условия в Съюза*** и ***адаптиран към тези условия***; ***и***	а) традиционно отглеждан или ***адаптиран към определени*** местни и ***конкретни условия и***;

Or. es

Обосновка

La inclusión entre las variedades de conservación de aquellas "obtenidas recientemente a escala local en condiciones locales específicas" plantea el riesgo de socavar el actual sistema de registro de variedades, ya que, teniendo en cuenta que la mayoría de empresas de mejora vegetal obtienen sus nuevas variedades a escala local y en condiciones específicas, ello supondría una vía entrada al registro, como variedad de conservación, de aquellas variedades que no satisfacen los requisitos. Además, la definición propuesta contradice el propio término "conservación" (referente al mantenimiento de material ya existente y cultivado tradicionalmente), al permitir el reconocimiento de variedades "obtenidas recientemente".

Изменение 249
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) традиционно отглеждан или ***селекциониран на местно ниво при специфични местни условия в Съюза и адаптиран към тези условия***; както и	а) традиционно отглеждан или ***нововъзникнал или новоселекциониран с малко пазарно значение***; както и

Or. en

Изменение 250
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) не е „хибриден F-1 сорт“;

Or. ro

Изменение 251
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) не е хибриден F-1 сорт;

Or. en

Изменение 252
Мария Нойхл

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се ***характеризира с високо равнище на генетично*** и ***фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици;***	б) ***при генеративно размножаване, поради генетичната си вариация, могат да*** се ***приспособяват към местните условия през вегетационния период, както*** и ***когато са засети в същия регион, в който е произведено семето, и***

Or. en

Изменение 253
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се характеризира с ***високо*** равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици;	б) ***в случай на семена,*** се характеризира с ***определено*** равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици;

Or. en

Обосновка

Изискванията за „високо равнище на генетично и фенотипно разнообразие“ не могат да бъдат изпълнени от съществуващите сортове за съхранение при повечето растителни видове, особено при репродуктивния материал за плодни растения и лози, при които PPM е генетично еднороден вегетативен потомък на единично растение.

Изменение 254
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се характеризира с ***високо***	б) се характеризира с генетично и

равнище на генетично и фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици;

фенотипно разнообразие между отделните репродуктивни единици;

Or. en

Изменение 255
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) не е ГМО или растение от категория 1, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) или растение от категория 2, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ);

Or. en

Обосновка

Даден сорт за съхранение е „отглеждан на местно ниво при специфични местни условия (...) и адаптиран към тези условия“; Приспособяването към местните условия не се постига в лаборатории, които са необходими за селекционирането на ГМО или други растения, получени чрез НГТ, а само чрез селекция при местни условия на отглеждане, за които е предназначен този материал.

Изменение 256
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) не съответства на нивата на хомогенност и стабилност, необходими за регистрация на сорт,

основана на РХС; както и

Or. en

Изменение 257
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква бб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бб) не съдържа ГМО или растение от категория 1, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) или растение от категория 2, получено чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ); както и

Or. en

Изменение 258
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 29 – буква бв (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бв) не е обект, цялостно или като генетични компоненти, на права на интелектуална собственост, които ограничават използването му за съхранение, научноизследователска дейност, селекция, образование, включително на открито, от даден земеделски стопанин, който използва отгледан в земеделското стопанство РРМ от този сорт за тези цели;

Or. en

Изменение 259
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 30 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) тяхното наличие оказва ***неприемливо*** неблагоприятно въздействие върху качеството на РРМ и ***неприемливо*** икономическо въздействие по отношение на използването на този РРМ в Съюза;	в) тяхното наличие оказва неблагоприятно въздействие върху качеството на РРМ и ***неблагоприятно*** икономическо въздействие по отношение на използването на този РРМ в Съюза;

Or. en

Обосновка

Следва да се направи ясно разграничение с РНКВ и вредителите по качеството.

Изменение 260
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) „практически без вредители“ означава ***изцяло без вредители или ситуация***, ***при*** която ***наличието на вредители по качеството на съответния*** РРМ е ***толкова слабо***, ***че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството*** на ***този*** РРМ;	(31) „практически без вредители“ означава***, че степента***, ***в*** която ***вредителите присъстват в*** РРМ***,*** е ***достатъчно ниска***, ***за да се гарантира приемливо качество и пригодност*** на РРМ;

Or. en

Изменение 261
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) „практически без ***вредители“*** означава ***изцяло*** без вредители или ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството на този РРМ;	(31) „практически без ***вредители по качеството“*** означава без вредители ***по качеството*** или ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството на този РРМ;

Or. en

Обосновка

Във всичко останали отношения предложението се отнася за изискването „практически без вредители по качеството“. Изменението коригира пропуска на думата „качество“ в това определение.

В него се премахва и думата „изцяло“, която не е в съответствие с останалата част от изречението, от което става ясно, че вредителите по качеството могат да бъдат толерирани при ниски стойности, при които не влияят неблагоприятно върху качеството на този РРМ.

Строгите правила по отношение на карантинните вредители и регулирани некарантинни вредители ще продължат да се прилагат по силата на Регламент 2016/2031.

Изменение 262
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) „практически без вредители“ означава ***изцяло*** без вредители или ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват ***неблагоприятно*** въздействие върху качеството на този РРМ;	(31) „практически без вредители“ означава без вредители ***по качеството*** или ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват ***прекомерно*** въздействие върху качеството на този РРМ;

Or. en

Изменение 263

Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) „практически без вредители“ означава ***изцяло без вредители или*** ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството на този РРМ;	(31) „практически без вредители“ означава ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството на този РРМ;

Or. en

Обосновка

Текстът на ЕК е объркващ.

Изменение 264
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) „практически без ***вредители“ означава изцяло без вредители или*** ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството на този РРМ;	(31) „практически без ***вредители по качеството“ означава*** ситуация, при която наличието на вредители по качеството на съответния РРМ е толкова слабо, че тези вредители не оказват неблагоприятно въздействие върху качеството на този РРМ;

Or. en

Изменение 265
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(34) „нетипичен“ означава, по отношение на семена или други растения, семена или друг РРМ, които не отговарят на описанието на сорта или вида, към който се предполага, че принадлежат съгласно настоящия регламент***;***	(34) „нетипичен“ означава, по отношение на семена или други растения, семена или друг РРМ ***на растителния вид***, които не отговарят на описанието на сорта или вида, към който се предполага, че принадлежат съгласно настоящия регламент

Or. en

Изменение 266
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) „хибриден сорт“ означава сорт, получен в резултат на кръстосване на два или повече други сорта.	(35) „хибриден сорт“ означава сорт, получен в резултат на кръстосване на два или повече други сорта***; „хибриден F-1 сорт“ означава хибриден сорт, който не се възпроизвежда в съответствие с типа в следващи размножения***.

Or. ro

Обосновка

Необходимо е да се прави разлика между хибридните сортове, които са получени в резултат на кръстосване, и тези, които не се възпроизвеждат в съответствие с типа в следващи размножения. Такива хибридни F-1 сортове не следва да се регистрират като сортове за съхранение, а следва по-скоро да се предлагат на пазара въз основа на отделно официално описание.

Изменение 267
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) „хибриден сорт“ означава сорт, получен в резултат на кръстосване на	(35) „хибриден сорт“ означава сорт, получен в резултат на кръстосване на

два или повече ***други сорта***.	два или повече ***компоненти, а именно самоопрашени линии, единични кръстосани хибриди, двойно кръстосани хибриди, кръстосани висши хибриди или отделни сортове***.

Or. en

Изменение 268
Люк Минг Фланаган

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „опазване и устойчиво използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство“ означава опазването на генетичното разнообразие в рамките на и между култивирани растителни видове и включва както in situ динамично съхранение, независимо дали в земеделско стопанство или в градина, ex situ съхранение извън естественото им местообитание и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство по начин и в мащаби, които не водят до намаляване на биологичното разнообразие в дългосрочен план, и съответно запазват потенциала му да посрещне нуждите и стремежите на настоящите и бъдещите поколения.

Or. en

Обосновка

Съществуващите международни споразумения като Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (ITPGRFA) и Конвенцията за биологичното разнообразие (CBD) предвиждат задължения за опазването и устойчивото използване на генетичното разнообразие. Поради това следва да се

включи това определение, което се основава на определенията в ITPGRFA и CBD, като същевременно подчертава динамичния характер на опазването в полски условия и в градините.

Изменение 269
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „опазване и устойчиво използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство“ означава опазването на генетичното разнообразие в рамките на и между култивирани растителни видове и включва както in situ съхранение, независимо дали в земеделско стопанство или в градина, ex situ съхранение извън естественото им местообитание и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство по начин и в мащаби, които не водят до намаляване на биологичното разнообразие в дългосрочен план, и съответно запазват потенциала му да посрещне нуждите и стремежите на настоящите и бъдещите поколения.

Or. en

Изменение 270
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „динамично съхранение,

обогатяване и устойчиво използване на генетичното разнообразие на растенията“ означава опазването на генетичното разнообразие в рамките на и между култивирани растителни видове и включва както in situ съхранение, независимо дали в земеделско стопанство или в градина, ex situ съхранение извън естественото им местообитание и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство по начин и в мащаби, които не водят до намаляване на биологичното разнообразие в дългосрочен план, и съответно запазват потенциала му да посрещне нуждите и стремежите на настоящите и бъдещите поколения.

Or. en

Изменение 271
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „опазване и устойчиво използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство“ означава опазване на генетичното разнообразие на външно- и вътрешноспецифични култивирани растения, в това число съхранение in situ, в земеделското стопанство или градина и съхранение ex situ извън естествените им местообитания, както и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство.

Or. ro

Изменение 272
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „растение, получено чрез НГТ“ означава растения, получени чрез някои нови геномни техники, съгласно определението в член 3, точка 2 от Регламент (ЕС) [Служба за публикации, моля, въведете номера на Регламента относно растенията, получени чрез някои нови геномни техники, и храните и фуражите, произведени от тях] на Европейския парламент и на Съвета;

Or. en

Обосновка

Необходимо е да се въведе определение за НГТ, както е направено в предложението за ГРМ.

Изменение 273
Марлене Мортлер, Норберт Линс, Петер Яр

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) селекция означава всички дейности, практики и прехвърляния, свързани с разработването на нови сортове растения и тяхната селекция преди подаването на заявление за регистрация.

Or. en

Обосновка

Трябва да се гарантира, че селекционерите може да продължават да извършват селекция на сортове въз основа на информация за ползвателите преди подаването на заявление.

Изменение 274
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „хибриден F-1 сорт“ означава хибриден сорт, който не се възпроизвежда в съответствие с типа в последващи размножения.

Or. en

Обосновка

Необходими са по-задълбочени определение и разграничение между хибридните сортове, които са резултат от кръстосване, и тези, които не се възпроизвеждат в съответствие с типа в последващи размножения – така че семената не могат да бъдат използвани отново от градинаря или от земеделския стопанин през следващия сезон. Тези хибридни F-1 сортове не следва да се регистрират като сортове за съхранение, а следва по-скоро да се предлагат на пазара въз основа на официално описание.

Изменение 275
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „хибриден F-1 сорт“ означава хибриден сорт, който не се възпроизвежда в съответствие с типа в последващи размножения.

Or. en

Изменение 276
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „семена за търговия“ означава семена на регулирани видове, за които няма регистрирани сортове;

Or. en

Обосновка

Понастоящем тази категория се използва при смесите. Това изменение е свързано с измененията на член

6 и член 21.

Изменение 277
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) „семена за търговия“ означава семена на регулирани видове, за които няма регистрирани сортове.

Or. en

Изменение 278
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35б) „малки опаковки“ са опаковките, съдържащи семена или

материал с максимално тегло от:

i) 30 kg за зърнените култури

ii) 10 kg фуражни култури, цвекло, маслодайни и влакнодайни култури;

iii) 5 kg за зеленчуци;

iv) 500 g за лук, кервиз, аспержи, салатно цвекло, червено цвекло, ряпа, диня, тикви, тиквички, моркови, репички, черен корен, спанак, градинска салата;

v) 100 g за всички останали зеленчукови видове.

vi) за плодни и лозови калеми – 100 броя с поне по 5 използваеми очи.

Or. en

Изменение 279
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35б) „опазване и устойчиво използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство“ означава опазването на генетичното разнообразие в рамките на и между култивирани растителни видове и включва както in situ динамично съхранение, независимо дали в земеделско стопанство или в градина, ex situ съхранение извън естественото им местообитание и устойчивото използване на растителните генетични ресурси и биологичното разнообразие в селското стопанство по начин и в мащаби, които не водят до намаляване на биологичното разнообразие в дългосрочен план, и

съответно запазват потенциала му да посрещне нуждите и стремежите на настоящите и бъдещите поколения.

Or. en

Обосновка

Съществуващите международни споразумения като Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (ITPGRFA) и Конвенцията за биологичното разнообразие (CBD) предвиждат задължения за опазването и устойчивото използване на генетичното разнообразие. Поради това следва да се включи това определение, което се основава на определенията в ITPGRFA и CBD, като същевременно подчертава динамичния характер на опазването в полски условия и в градините.

Изменение 280
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35б) „окончателна опаковка“ означава РРМ в опаковки, пакети или контейнери, съгласно член 14, предназначен за засаждане от земеделски стопанин или краен потребител.

Or. en

Обосновка

Това изменение е свързано с изменението на член 2, параграф 1, алинея 3.

Изменение 281
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 35в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(35в) „микропредприятие“ е субект, отговарящ на определението в Препоръката на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия (нотифицирана под номер C(2003)1422).

Or. en

Обосновка

За да се гарантира пропорционалност микропредприятията следва да бъдат изключени от задълженията за професионалните оператори съгласно член 41 и член 42. В това изменение се споменава съществуващото определени за микропредприятие.

Изменение 282
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В рамките на Съюза може да се ***произвежда и*** предлага на пазара само РРМ, принадлежащ към сорт, регистриран в национален регистър на сортовете, посочен в член 44, с изключение на следните случаи:	В рамките на Съюза може да се предлага на пазара само РРМ, принадлежащ към сорт, регистриран в национален регистър на сортовете, посочен в член 44, с изключение на следните случаи:

Or. en

Обосновка

Регистрацията следва да е задължителна само за предлагане на пазара, а не за производство.

Изменение 283
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

а) като подложки, ако са произведени и предлагани на пазара с указване на вида, към който принадлежат, с подходящо етикетиране;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Тъй като подложките за зеленчуци са независими сортове, които са основани на РХС и вече са включени в Директива 2002/55/ЕО, те не следва да се изключват.

Изменение 284
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) като хетерогенен материал в съответствие с член 27***;***	б) като ***биологичен*** хетерогенен материал в съответствие с член 27**.**

Or. en

Изменение 285
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) като семена, обменяни ***в натура*** между земеделски стопани в съответствие с член 30;	д) като семена, обменяни между земеделски стопани в съответствие с член 30;

Or. en

Изменение 286
Норберт Линс

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1 – буква за (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	за) като семена на диви растения, предлагани също така на пазара, които се използват до голяма степен с цел възстановяване на дивата природа.

Or. de

Изменение 287
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – алинея 1 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) семена за търговия;

Or. en

Изменение 288
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – алинея 1 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) семена за търговия.

Or. en

Изменение 289
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагане на пазара на РРМ от	а) предлагане на пазара на РРМ от

хетерогенен материал в съответствие с член 27;	***биологичен*** хетерогенен материал в съответствие с член 27;

Or. en

Изменение 290
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) като ***семена***, ***обменяни*** в натура между земеделски стопани в съответствие с член 30;	г) като ***РРМ***, ***обменян*** в натура между земеделски стопани в съответствие с член 30;

Or. en

Изменение 291
Норберт Линс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) семена на диви растения, предлагани също така на пазара, които се използват до голяма степен с цел възстановяване на дивата природа.

Or. de

Изменение 292
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – буква б – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***произвежда се и*** се ***предлага*** на	б) ***предлага*** се на пазара:

пазара:

Or. en

Обосновка

Семената се произвеждат преди сертифицирането, а пускането на пазара се осъществява след сертифицирането.

Изменение 293
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – буква б – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***произвежда се и*** се ***предлага*** на пазара:	б) ***предлага*** се на пазара:

Or. en

Обосновка

Семената се произвеждат преди сертифицирането, а пускането на пазара се осъществява след сертифицирането.

Изменение 294
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – буква б – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) в съответствие с изискванията, посочени в част А от приложение II, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1.	ii) в съответствие с изискванията, посочени в част А ***и част Г*** от приложение II, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1.

Or. en

Обосновка

Това изменение и подобните на него имат за цел да коригират липсващите препратки

към приложенията.

Изменение 295
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – буква б – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) в съответствие с изискванията, посочени в част Б от приложение II, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1.	ii) в съответствие с изискванията, посочени в част Б***, част В и част Д*** от приложение II, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1.

Or. en

Изменение 296
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 75 с цел изменение на приложение II. Тези изменения са с цел адаптиране към развитието на международните научно-технически стандарти и ***може да*** засягат изискванията относно следното:	3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 75 с цел изменение на приложение II. Тези изменения са с цел адаптиране към развитието на международните научно-технически стандарти и засягат изискванията относно следното:

Or. en

Изменение 297
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***засяване и засаждане, както*** и ***производство*** на ***полето*** на предбазови, базови и сертифицирани семена;	а) ***предишни разстояния на отглеждане*** и на ***изолиране*** на предбазови, базови и сертифицирани семена;

Or. en

Изменение 298
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) събиране на реколтата и последващо събиране на предбазови, базови и сертифицирани семена;	***заличава се***

Or. en

Изменение 299
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) предбазов, базов ***и*** сертифициран материал ***от клонове,*** селекционирани клонове***, мултиклонови смеси и поликлонов*** РРМ;	ж) ***производство и предлагане на пазара на*** предбазов, базов***,*** сертифициран материал ***на*** селекционирани клонове РРМ;

Or. en

Изменение 300
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в част А ***и*** част ***Б*** от приложение II, за определени родове, видове или категории РРМ и, когато е целесъобразно, за определено калибриране, класове, поколения или други подразделения на съответната категория. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:	Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в част А ***до*** част ***Д*** от приложение II, за определени родове, видове или категории РРМ и, когато е целесъобразно, за определено калибриране, класове, поколения или други подразделения на съответната категория. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:

Or. en

Изменение 301
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в ***част А и част Б от*** приложение II, за определени родове, видове или категории РРМ и, когато е целесъобразно, за определено калибриране, класове, поколения или други подразделения на съответната категория. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:	Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в приложение II, за определени родове, видове или категории РРМ и, когато е целесъобразно, за определено калибриране, класове, поколения или други подразделения на съответната категория. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:

Or. en

Изменение 302
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***условия за засяване или засаждане;***	в) ***предишни разстояния на отглеждане и на изолиране***

Or. en

Изменение 303
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) отглеждане на полето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 304
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) събиране на реколтата и след събирането ѝ;	***заличава се***

Or. en

Изменение 305
Ан Сандер

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) проценти на кълняемост, чистота и съдържание на друг РРМ, ***влажност, жизненост,*** наличие на пръст или	е) проценти на кълняемост, чистота и съдържание на друг РРМ, наличие на

странични примеси;	пръст или странични примеси;

Or. fr

Изменение 306
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) проценти на кълняемост, чистота и съдържание на друг РРМ, ***влажност, жизненост,*** наличие на пръст или странични примеси;	е) проценти на кълняемост, чистота и съдържание на друг РРМ, наличие на пръст или странични примеси;

Or. en

Обосновка

Няма стандартизирани протоколи за измерване на жизненост, а добавянето на стандарт за влажност също представлява допълнителна тежест.

Изменение 307
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) методите за сертификация на РРМ, включително прилагането на биомолекулярни или други технически методи, както и тяхното одобряване и използване и включването им в списъка на одобрените методи в Съюза;	ж) ***международно признатите методи за сертификация на РРМ,*** методите за сертификация на РРМ, включително прилагането на биомолекулярни или други технически методи, както и тяхното одобряване и използване и включването им в списъка на одобрените методи в Съюза;

Or. en

Изменение 308

Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 76, параграф 2, ***с цел адаптирането към*** развитието на съответните международни научно-технически стандарти.	Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 76, параграф 2, ***като се взема предвид*** развитието на съответните международни научно-технически стандарти ***и евентуалното въздействие върху производството и наличието на семена и върху малките оператори. Това трябва да бъде пропорционално спрямо категорията PPM.***

Or. en

Изменение 309
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква б – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) в съответствие с изискванията, посочени в част А от приложение III, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с етикета на оператора, посочен в член 16.	ii) в съответствие с изискванията, посочени в част А ***и част Г*** от приложение III, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с етикета на оператора, посочен в член 16.

Or. en

Изменение 310
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква б – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

ii) в съответствие с изискванията, посочени в част Б от приложение III, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с етикета на оператора, посочен в член 16.	ii) в съответствие с изискванията, посочени в част Б***, част В и част Д*** от приложение III, и съответствието му с тези изисквания е удостоверено с етикета на оператора, посочен в член 16.

Or. en

Изменение 311
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Веднъж годишно професионалните оператори представят на компетентния орган декларация за произведените от тях количества стандартни семена и материал по видове.	***заличава се***

Or. ro

Обосновка

Изключително важно е тези правила за производство да бъдат пропорционални, за да е реалистично да бъдат изпълнени от малките (местни) производители на семена.

Изменение 312
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Веднъж годишно професионалните оператори представят на компетентния орган декларация за произведените от тях количества стандартни семена и материал по видове.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Понастоящем в законодателството на ЕС няма изисквания за уведомяване на компетентните органи относно произведените количества стандартни семена или материал. Това следва да се извършва по преценка на държавите членки.

Изменение 313
Ирен Толре, Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Веднъж годишно професионалните оператори представят на компетентния орган декларация за произведените от тях количества стандартни семена и материал по видове.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Това е ново изискване и не осигурява необходимата добавена стойност за компетентния орган или за качеството на РРМ.

Изменение 314
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Веднъж годишно професионалните оператори представят на компетентния орган декларация за произведените от тях количества стандартни семена и материал по видове.	***заличава се***

Or. en

Изменение 315
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) изисквания за ***засяване и засаждане, както*** и ***за производство*** на ***полето*** на стандартни семена;	а) изисквания за ***предишни разстояния на отглеждане*** и на ***изолиране*** на стандартни семена;

Or. en

Изменение 316
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) изисквания за събиране на реколтата и след събирането ѝ на стандартни семена;	***заличава се***

Or. en

Изменение 317
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) изисквания за събиране на реколтата и след събирането ѝ на стандартен материал;	***заличава се***

Or. ro

Обосновка

Изключително важно е тези правила за производство да бъдат пропорционални, за да е реалистично да бъдат изпълнени от малките (местни) производители на семена.

Изменение 318
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) изисквания за ***клонове, селекционирани клонове, мултиклонови смеси и поликлонов РРМ от стандартен*** материал;	ж) изисквания за ***производството и предлагането на пазара на стандартни семена и*** материал;

Or. en

Изменение 319
Мартин Хойслинг

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Преди да приеме или да допълни делегирания акт, посочен в параграф 4 по отношение на букви а) до и), Комисията прави оценка на изпълнението на изискванията, като взема предвид резултата от тяхното прилагане от страна на компетентните органи и дребномащабните професионални оператори, както и тяхното въздействие върху производството и наличността на семена.

Or. en

Изменение 320
Люк Минг Фланаган

от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Преди да приеме или да допълни делегиран акт съгласно параграф 4, Комисията прави оценка на изпълнението на изискванията, като взема предвид резултата от тяхното прилагане от страна на компетентните органи и дребномащабните професионални оператори, както и тяхното въздействие върху производството и наличността на семена.

Or. en

Обосновка

От ключово значение е тези правила за производството да са ограничени до това, което е подходящо и пропорционално, тъй като в противен случай цената на регулацията ще е просто прекалено висока. Операторите също така трябва да имат яснота относно тези разпоредби, за да разполагат с правна сигурност за стопанската си дейност.

Изменение 321
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в част А и част Б от приложение III, за някои родове или видове стандартни семена или материал. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:	***заличава се***

а) специфични употреби на родовете, видовете или типовете на съответния РРМ;

б) методи за производство на РРМ, включително полово и безполово размножаване и инвитро размножаване;

в) условия за засяване или засаждане;

г) отглеждане на полето;

д) събиране на реколтата и след събирането ѝ;

е) проценти на кълняемост, чистота и съдържание на друг РРМ, влажност, жизненост, наличие на пръст или странични примеси;

ж) прилагането на биомолекулярни или други технически методи, както и тяхното одобряване и използване и включването им в списъка на одобрените методи в Съюза;

з) условията за подложките и другите части от растенията от родове и видове, различни от изброените в приложение I, или техните хибриди, ако посадъчният материал от родовете или видовете, изброени в приложение I, е присаден към тях;

i) условия за производството на семена от овощни растения или лоза;

й) условия за производството на овощни растения, лози или картофи за семепроизводство от семена.

Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 76, параграф 2, с цел адаптирането към развитието на съответните международни научно-технически стандарти.

Or. en

Обосновка

Операторите трябва да имат яснота относно тези разпоредби, за да разполагат с правна сигурност за стопанската си дейност. От тази гледна точка е проблематично това, че много от основните разпоредби са оставени за вторичното законодателство. Предвид общото съдържание на приложение III не е необходимо на Комисията да се предоставят едновременно делегирани и изпълнителни правомощия по отношение на изискванията за производство, свързани със стандартен РРМ. Всички промени на делегиран акт съгласно този член подлежат на оценка на въздействието.

Изменение 322
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в част А и част Б от приложение III, за някои родове или видове стандартни семена или материал. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:	***заличава се***
а) специфични употреби на родовете, видовете или типовете на съответния РРМ;	
б) методи за производство на РРМ, включително полово и безполово размножаване и инвитро размножаване;	
в) условия за засяване или засаждане;	
г) отглеждане на полето;	
д) събиране на реколтата и след събирането ѝ;	
е) проценти на кълняемост, чистота и съдържание на друг РРМ, влажност, жизненост, наличие на пръст или странични примеси;	
ж) прилагането на биомолекулярни	

или други технически методи, както и тяхното одобряване и използване и включването им в списъка на одобрените методи в Съюза;

з) условията за подложките и другите части от растенията от родове и видове, различни от изброените в приложение I, или техните хибриди, ако посадъчният материал от родовете или видовете, изброени в приложение I, е присаден към тях;

і) условия за производството на семена от овощни растения или лоза;

й) условия за производството на овощни растения, лози или картофи за семепроизводство от семена.

Or. en

Обосновка

Не е необходимо на Комисията да се предоставят едновременно делегирани и изпълнителни правомощия по отношение на изискванията за производство, свързани със стандартен РРМ. Всички промени на делегиран акт съгласно този член подлежат на оценка на въздействието.

Изменение 323
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в ***част*** А ***и част Б*** от приложение III, за някои родове или видове стандартни семена или материал. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:	Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в ***части*** А ***до Д*** от приложение III, за някои родове или видове стандартни семена или материал. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:

Or. en

Изменение 324
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в ***част А и част Б от*** приложение III, за някои родове или видове стандартни семена или материал. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:	Комисията може да приема актове за изпълнение, с които да определя изискванията за производството и предлагането на пазара, посочени в приложение III, за някои родове или видове стандартни семена или материал. Тези изисквания се отнасят до един или повече от следните елементи:

Or. en

Изменение 325
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***условия за засяване или засаждане***;	в) ***предишни разстояния на отглеждане и на изолиране***;

Or. en

Изменение 326
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) отглеждане на полето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 327
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) събиране на реколтата и след събирането ѝ;	***заличава се***

Or. en

Изменение 328
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) прилагането на биомолекулярни или други технически методи, както и тяхното одобряване и използване и включването им в списъка на одобрените методи в Съюза;	ж) прилагането на ***международно признати*** биомолекулярни или други технически методи, както и тяхното одобряване и използване и включването им в списъка на одобрените методи в Съюза;

Or. en

Изменение 329
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 76, параграф 2, ***с цел адаптирането към*** развитието на съответните международни научно-технически	Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 76, параграф 2, ***като се взема предвид*** развитието на съответните международни научно-технически стандарти ***и евентуалното***

стандарти.

въздействие върху производството и наличието на семена и върху малките оператори. Това трябва да е пропорционално спрямо категорията на РРМ.

Or. en

Изменение 330
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 9 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Производство, предлагане на пазара и ***регистрация*** на ***клонове,*** селекционирани клонове***,*** ***мултиклонови смеси*** и поликлонов РРМ	***Изисквания за производството*** и ***предлагането*** на ***пазара на*** селекционирани клонове и поликлонов РРМ***.***

Or. en

Обосновка

Този член се позовава на Част В от приложение II и на Част В от приложение III за селекционирани клонове и поликлонов РРМ. Клоновете са включени в приложение Д. Изискванията за регистрация следва да бъдат посочени в текста, а не в приложенията.

Изменение 331
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В допълнение към изискванията, посочени в членове 4—43,*** предбазов, базов, сертифициран ***и стандартен материал от*** клонове***, селекционирани клонове, мултиклонови смеси и*** поликлонов ***РРМ*** се произвеждат и предлагат на	1. Предбазов, базов, сертифициран ***материал на селекционирани*** клонове ***РРМ и стандартен материал от*** поликлонов ***материал*** се произвеждат и предлагат на пазара в съответствие с параграфи 2 и 3 и изискванията, посочени съответно в част В от

пазара в съответствие с параграфи 2 и 3 и изискванията, посочени съответно в част B от приложение II и част B от приложение III.

приложение II и част B от приложение III.

Or. en

Изменение 332
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В допълнение към изискванията, посочени в членове 4—43, предбазов, базов, сертифициран и стандартен материал от ***клонове,*** селекционирани клонове***, мултиклонови смеси*** и поликлонов РРМ се произвеждат и предлагат на пазара в съответствие с параграфи 2 и 3 и изискванията, посочени съответно в част B от приложение II и част B от приложение III.	1. В допълнение към изискванията, посочени в членове 4—43, предбазов, базов, сертифициран и стандартен материал от селекционирани клонове и поликлонов РРМ се произвеждат и предлагат на пазара в съответствие с параграфи 2 и 3 и изискванията, посочени съответно в част B от приложение II и част B от приложение III.

Or. es

Обосновка

Посочените определения не се прилагат.

Изменение 333
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Клонове, селекционирани клонове***, мултиклонови смеси*** и поликлонов РРМ могат да се ***произвеждат и предлагат на пазара само ако са регистрирани*** от компетентен орган в	Клонове, селекционирани клонове и поликлонов РРМ могат да се ***регистрират*** от компетентен орган в поне един официален регистър за клонове, създаден от държава членка.

поне един официален регистър за клонове, създаден от държава членка.

Or. es

Обосновка

Посочените определения не се прилагат.

Изменение 334
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Клонове, селекционирани клонове***,*** ***мултиклонови смеси*** и поликлонов РРМ могат да се произвеждат и предлагат на пазара само ако са регистрирани от компетентен орган в поне един официален регистър ***за*** клонове***, създаден от държава членка***.	Селекционирани клонове и поликлонов РРМ могат да се произвеждат и предлагат на пазара само ако са регистрирани от компетентен орган в поне един ***създаден от държава членка*** официален регистър ***на селекционирани*** клонове ***и поликлонов материал***.

Or. en

Изменение 335
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Този регистър включва всички елементи, посочени в заявката за регистрация на ***клон,*** селекциониран клон***, мултиклонова смес*** и поликлонов РРМ, както е посочено в ***приложение II, част Б, част В, точка 2***.	Този регистър включва всички елементи, посочени в заявката за регистрация на селекциониран клон и поликлонов РРМ, както е посочено в ***член 53а***.

Or. en

Обосновка

Изискванията за регистрация ще бъдат прехвърлени от част В от приложение II в нов член 53а.

Изменение 336
Клара Еухения Агилера Гарсия

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Този регистър включва всички елементи, посочени в заявката за регистрация на клон, селекциониран клон***, мултиклонова смес*** и поликлонов РРМ, както е посочено в приложение II, част Б, част В, точка 2.	Този регистър включва всички елементи, посочени в заявката за регистрация на клон, селекциониран клон и поликлонов РРМ, както е посочено в приложение II, част Б, част В, точка 2.

Or. es

Обосновка

Посочените определения не се прилагат.

Изменение 337
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Клонове,*** селекционирани клонове***, мултиклонови смеси*** и поликлонов РРМ се поддържат с цел съхранение на тяхната идентичност. Лицата, отговорни за сортоподдържането на ***клоновете,*** селекционираните клонове***, мултиклоновите смеси*** и поликлоновия РРМ, предприемат всички мерки, за да могат компетентните органи или всяко друго лице да извършват проверка въз основа	3. Селекционирани клонове и поликлонов РРМ се поддържат с цел съхранение на тяхната идентичност. Лицата, отговорни за сортоподдържането на селекционираните клонове и поликлоновия РРМ, предприемат всички мерки, за да могат компетентните органи или всяко друго лице да извършват проверка въз основа на водената документация.

на водената документация.

Or. en

Изменение 338
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Поликлонов РРМ, регистриран в „регистъра за селекционирани клонове и поликлонов материал“ на държавите членки, посочен в параграф 2, се произвежда и предлага на пазара, ако отговаря на изискванията относно стандартния материал, указани в Част В от приложение III. Поликлоновият РРМ трябва да бъде придружен с етикет на оператора, като на етикета е изписано „поликлонов материал“, съгласно член 17.

Or. en

Изменение 339
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез подаване на заявление професионален оператор може да получи разрешение от компетентния орган да извършва всички или някои дейности, изисквани за сертификация на РРМ, под официалния надзор на компетентния орган за предбазов, базов и сертифициран материал или семена и да издава официален етикет за тях.	Чрез подаване на заявление професионален оператор може да получи разрешение от компетентния орган да извършва всички или някои дейности, изисквани за сертификация на РРМ, под официалния надзор на компетентния орган за предбазов, базов и сертифициран материал или семена и да издава официален етикет за тях***, след официално заключение съгласно член***

15, параграф 1.

Or. en

Изменение 340
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез подаване на заявление професионален оператор може да ***получи*** разрешение ***от компетентния орган*** да извършва ***всички или*** някои дейности, изисквани за сертификация на РРМ, под официалния надзор на компетентния орган за предбазов, базов и сертифициран материал или семена и да издава официален етикет за тях.	***Държавите членки сертифицират РРМ и може, чрез подаване на заявление,*** да ***издават*** разрешение ***на професионален оператор*** да извършва някои дейности, изисквани за сертификация на РРМ, под официалния надзор на компетентния орган за предбазов, базов и сертифициран материал или семена и да издава официален етикет за тях.

Or. en

Изменение 341
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез подаване на заявление професионален оператор може да получи разрешение от компетентния орган да извършва всички или някои дейности, изисквани за сертификация на РРМ, под официалния надзор на компетентния орган за ***предбазов,*** базов и сертифициран материал или семена и да ***издава*** официален етикет за тях.	Чрез подаване на заявление професионален оператор може да получи разрешение от компетентния орган да извършва всички или някои дейности, изисквани за сертификация на РРМ, под официалния надзор на компетентния орган за базов и сертифициран материал или семена и да ***отпечатва*** официален етикет за тях.

Or. en

Изменение 342
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) наема квалифициран персонал за извършване на вземането на проби, посочено в приложение II, или сключва договори с ***дружества***, наемащи квалифициран персонал за тези дейности;	в) наема квалифициран персонал за извършване на вземането на проби, посочено в приложение II, или сключва договори с ***други професионални оператори, занимаващи се с производство на PPM***, наемащи квалифициран персонал за тези дейности;

Or. en

Изменение 343
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) наема квалифициран персонал за извършване на вземането на проби, посочено в приложение II, или сключва договори с дружества, наемащи квалифициран персонал за тези дейности;	в) наема квалифициран персонал за извършване на вземането на проби, посочено в приложение II, или сключва договори с дружества ***или асоциации на професионални оператори***, наемащи квалифициран персонал за тези дейности;

Or. en

Изменение 344
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – алинея 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

г) наема специализиран персонал и оборудване за извършване на изпитванията, посочени в приложение II, или използва за тези дейности лаборатории, в които работи квалифициран персонал;	г) наема специализиран персонал и оборудване за извършване на изпитванията, посочени в приложение II, или използва за тези дейности лаборатории ***за сортоизпитване***, в които работи квалифициран персонал;

Or. en

Изменение 345
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) процедура за заявлението, подадено от професионалния оператор;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Тези процедури са по-ефективни, ако са отговорност на държавите членки.

Изменение 346
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) процедура за заявлението, подадено от професионалния оператор;	а) процедура за заявлението, подадено от професионалния оператор ***към съответната държава членка***;

Or. en

Изменение 347

Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) конкретни действия, които трябва да бъдат предприети от компетентния орган, за да се потвърди ***спазването на*** букви а)—ж) от параграф 1.	б) конкретни действия, които трябва да бъдат предприети от компетентния орган, за да се потвърди***, че професионалният оператор е в състояние да изпълни изискванията съгласно*** букви а)—ж) от параграф 1.

Or. en

Изменение 348
Мартин Хойслинг

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато професионален оператор, получил разрешение, вече не отговаря на изискванията, посочени в член 10, параграф 1, компетентният орган изисква от този оператор да предприеме корективни действия в рамките на определен срок***.***	Когато професионален оператор, получил разрешение, вече не отговаря на изискванията, посочени в член 10, параграф 1, компетентният орган ***може да*** изисква от този ***професионален*** оператор да предприеме корективни действия в рамките на определен срок***; или***

Or. en

Изменение 349
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Компетентният орган незабавно отнема	Компетентният орган незабавно отнема

или ***променя*** разрешението, ***по целесъобразност***, ако професионалният оператор не приложи посочените в първата алинея корективни действия в определения срок. В случай че се установи, че разрешението е било издадено в резултат на измама, компетентният орган налага подходящи санкции на професионалния оператор.	разрешението***,*** или ***в случай***, ***че компетентният орган е поискал корективни мерки, проверява дали задълженията съгласно параграф 1 са надлежно изпълнени. При всички случаи***, ако професионалният оператор не приложи посочените в първата алинея корективни действия в определения срок***, разрешението се оттегля***. В случай че се установи, че разрешението е било издадено в резултат на измама, компетентният орган налага подходящи санкции на професионалния оператор.

Or. en

Изменение 350
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на ***сертификацията под официален надзор*** компетентните органи извършват одити най-малко веднъж годишно, за да се уверят, че ***професионалните оператори отговарят*** на изискванията по член 10, параграф 1.	***Ако дадена държава членка издаде разрешение*** на ***даден професионален оператор съгласно член 10, параграф 1,*** компетентните органи извършват одити най-малко веднъж годишно, за да се уверят, че ***професионалния оператор отговаря*** на изискванията по член 10, параграф 1.

Or. en

Изменение 351
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на сертификацията под	За целите на сертификацията под

официален надзор компетентните органи извършват одити най-малко веднъж годишно, за да се уверят, че професионалните оператори отговарят на изискванията по член 10, параграф 1.	официален надзор компетентните органи извършват ***редовни*** одити най-малко веднъж годишно, за да се уверят, че професионалните оператори отговарят на изискванията по член 10, параграф 1.

Or. ro

Изменение 352
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Те също така организират обучението и изпитите на персонала, който извършва полевите инспекции, вземането на проби и изпитванията, предвидени в настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Това е задача, която трябва да остане в рамките на правомощията на държавата членка и не следва да бъде делегирана на никой професионален оператор.

Изменение 353
Мартин Хойслинг

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За ***целите на*** сертификацията ***под официален надзор*** компетентните органи извършват официални инспекции, вземане на проби и изпитване на определен дял от културите на мястото на производство и на партиди PPM, за да се потвърди, че	За сертификацията компетентните органи извършват официални инспекции, вземане на проби и изпитване на определен дял от културите на мястото на производство и на партиди PPM, за да се потвърди, че този материал отговаря на изискванията,

този материал отговаря на изискванията, посочени в член 7.	посочени в член 7.

Or. en

Изменение 354
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез актове ***за изпълнение*** Комисията може да определи изискванията за одитите, обучението, изпитите, инспекциите, вземането на проби и изпитванията, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на конкретни родове или видове.	Чрез ***делегирани*** актове Комисията може да определи изискванията за одитите, обучението, изпитите, инспекциите, вземането на проби и изпитванията, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на конкретни родове или видове.

Or. en

Изменение 355
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Посочените актове ***за изпълнение*** може да се отнасят до един или повече от следните елементи:	Посочените ***делегирани*** актове може да се отнасят до един или повече от следните елементи:

Or. en

Изменение 356
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***дейностите по наблюдение***, ***които*** компетентните органи трябва да осъществяват;	б) ***наблюдение на сертифицирането***, ***което*** компетентните органи трябва да осъществяват;

Or. en

Изменение 357
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) използването на конкретни схеми за акредитация от професионалния оператор и възможността компетентните органи да намалят инспекциите, вземането на проби и изпитванията и дейностите по наблюдение, посочени в настоящия член, поради използването на тези схеми.	в) ***без да се засяга параграф 1,*** използването на конкретни схеми за акредитация от професионалния оператор и възможността компетентните органи да намалят инспекциите, вземането на проби и изпитванията и дейностите по наблюдение, посочени в настоящия член, поради използването на тези схеми.

Or. en

Изменение 358
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. РРМ се предлага на пазара на партиди. Съдържанието на сортовете и видовете на всяка партида е достатъчно хомогенно по отношение на ползвателите и може да бъде идентифицирано от тях като различно от другите партиди РРМ.	1. РРМ се предлага на пазара на партиди. Съдържанието на сортовете и видовете на всяка партида е достатъчно хомогенно по отношение на ползвателите и може да бъде идентифицирано от тях като различно от другите партиди РРМ.

Тези изисквания не се отнасят за РРМ, който е произведен и пускан на пазара съгласно член 22 и членове 26 до 30.

Or. en

Обосновка

Правилата за предлагане на пазара на РРМ в идентифицируеми и отличаващи се от другите партиди не следва да се прилага спрямо режимите на дерогация от Раздел 7, който позволява обща дерогация от изискванията съгласно членове 5 – 25 от предложения регламент. Това следва да бъде посочен по-ясно в общите разпоредби и да бъде отразено подобаващо в разпоредбите, свързани с дерогациите.

Изменение 359
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. РРМ се ***предлага на пазара на*** партиди. ***Съдържанието на сортовете и видовете на*** всяка партида е ***достатъчно хомогенно по отношение на ползвателите и може да бъде идентифицирано от тях като различно от другите партиди РРМ***.	1. РРМ се ***сертифицира в достатъчно хомогенни*** партиди. Всяка партида е ***разграничима от всички останали партиди най-малкото чрез референтен номер на партидата***.

Or. en

Изменение 360
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди РРМ в нова партида, ***само ако те*** принадлежат към един и същи сорт ***и година на***	По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди РРМ в нова партида***. Когато са обединени***, ***партидите от предбазов, базов и***

реколтата.	***сертифициран материал и семената трябва да*** принадлежат към един и същи сорт.

Or. en

Обосновка

В момента материал от категория CAC се предлага на пазара в смесени партиди и не би било практично да се променя тази практика. Концепцията за партида е различна в контекста на предлагането на пазара от партидата в контекста на производството на посадъчен материал.

Изменение 361
Ан Сандер

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди PPM в нова партида, само ако те принадлежат към един и същи сорт ***и година на реколтата***.	По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди PPM в нова партида, само ако те принадлежат към един и същи сорт.

Or. fr

Изменение 362
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди PPM в нова партида, само ако те принадлежат към един и същи сорт ***и година на реколтата***.	По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди PPM в нова партида, само ако те принадлежат към един и същи сорт.

Or. en

Изменение 363
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди РРМ в нова партида, само ако те принадлежат към един и същи сорт ***и година на реколтата***.	По време на обработване, опаковане, съхраняване или при доставка се допуска обединяване на партиди РРМ в нова партида, само ако те принадлежат към един и същи сорт.

Or. en

Изменение 364
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При обединяването на партиди, състоящи се от различни категории на сертификация, новата партида принадлежи към категорията на компонента с най-ниска категория. ***Операцията*** по обединяване ***може да се извършва само в съоръжение и от лица, които имат разрешение от компетентния орган*** за ***тази конкретна цел***.	При обединяването на партиди, състоящи се от различни категории на сертификация, новата партида принадлежи към категорията на компонента с най-ниска категория. ***Всяка партида, която е получена в резултат на операция*** по обединяване***, преминава през нова процедура за сертифициране и професионалният оператор уведомява компетентния орган относно идентичността и количеството на използвания*** за ***обединяването РРМ***.

Or. en

Изменение 365
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Изискванията, посочени в параграфи 1 – 5 не се прилагат по отношение на РРМ, който е произведен и предлаган на пазара по силата на член 26.

Or. en

Изменение 366
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Партидите с предбазов, базов или сертифициран РРМ могат да бъдат преопаковани, преетикетирани и повторно запечатани само ***под официален контрол*** или под официалния надзор на компетентния орган.	4. Партидите с предбазов, базов или сертифициран РРМ могат да бъдат преопаковани, преетикетирани и повторно запечатани само ***от компетентен орган*** или ***от професионалния оператор*** под официалния надзор на компетентния орган.

Or. en

Изменение 367
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез дерогация от параграф 1 ***семената*** могат да се предлагат на пазара от професионален оператор директно на земеделски стопанин в насипно състояние.	Чрез дерогация от параграф 1***, картофите за семе, за които е приключила процедурата по сертифициране,*** могат да се предлагат на пазара от професионален оператор директно на земеделски стопанин в

насипно състояние.

Or. en

Изменение 368
Ан Сандер

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез дерогация от параграф 1 ***семената*** могат да се предлагат на пазара от професионален оператор директно на земеделски стопанин в насипно състояние.	Чрез дерогация от параграф 1 ***сертифицираните или хетерогенни семена*** могат да се предлагат на пазара от професионален оператор директно на земеделски стопанин в насипно състояние.

Or. fr

Изменение 369
Ирен Толре

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез дерогация от параграф 1 ***семената могат да се предлагат на пазара от*** професионален оператор ***директно*** на ***земеделски стопанин*** в насипно състояние.	Чрез дерогация от параграф 1**,** ***последното размножение на семена преди комерсиализация за даден*** професионален оператор ***може да бъде предлагано*** на ***пазара*** в насипно състояние.

Or. en

Обосновка

Тази разпоредба не следва да се прилага по отношение на предишни размножавания на семена, за които изискванията са високи и не могат да бъдат предлагани в насипно състояние.

Изменение 370
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Този професионален оператор има разрешение за тази цел от компетентния орган. Той информира предварително компетентния орган за тази дейност и за партидата, от която произхождат тези ***семена***.	Той информира предварително компетентния орган за тази дейност и за партидата, от която произхождат тези ***картофи за семе***.

Or. en

Изменение 371
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато ***семената*** се зареждат директно в машината или ремаркето на земеделския стопанин, професионалният оператор и съответният земеделски стопанин осигуряват проследимостта на тези ***семена***, като издават и съхраняват документи, в които се посочват ***видът и*** сортът, количеството, времето на прехвърляне и идентификацията на партидата.	Когато ***картофите за семе*** се зареждат директно в машината или ремаркето на земеделския стопанин, професионалният оператор и съответният земеделски стопанин осигуряват проследимостта на тези ***картофи за семе***, като издават и съхраняват документи, в които се посочват сортът, количеството, времето на прехвърляне и идентификацията на партидата.

Or. en

Изменение 372
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Изискванията, посочени в параграфи 1 – 5 не се прилагат по отношение на РРМ, който е произведен и предлаган на пазара по силата на член 26.

Or. en

Изменение 373
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Официалният етикет се издава от компетентния орган и съдържа сериен номер, предоставен от компетентния орган.	Официалният етикет се издава от компетентния орган ***или професионалния оператор, под официалния надзор на компетентния орган,*** и съдържа сериен номер, предоставен от ***компетентния орган или професионалния оператор, под официалния надзор на*** компетентния орган.

Or. en

Обосновка

С цел осигуряване на гъвкавост съгласно настоящото правило в сектора на плодните растения.

Изменение 374
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) компетентния орган, ако това бъде поискано от професионалния оператор, или ако професионалният оператор няма разрешение да извършва	а) компетентния орган, ***който е издал официалния етикет,*** ако това бъде поискано от професионалния оператор, или ако професионалният

сертификация под официален надзор — от компетентния орган в съответствие с член 10; или	оператор няма разрешение да извършва сертификация под официален надзор — от компетентния орган в съответствие с член 10; или

Or. en

Изменение 375
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) компетентния орган, ако това бъде поискано от професионалния оператор, или ако професионалният оператор няма разрешение да ***извършва сертификация*** под официален надзор — от компетентния орган в съответствие с член 10; или	а) компетентния орган, ако това бъде поискано от професионалния оператор, или ако професионалният оператор няма разрешение да ***отпечатва официални етикети*** под официален надзор — от компетентния орган в съответствие с член 10; или

Or. en

Изменение 376
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) професионалния оператор под официалния надзор на компетентния орган, когато професионалният оператор има разрешение да ***извършва сертификация*** под официален надзор в съответствие с член 10.	б) професионалния оператор под официалния надзор на компетентния орган, когато професионалният оператор има разрешение да ***отпечатва официални етикети*** под официален надзор в съответствие с член 10.

Or. en

Изменение 377
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 2 – алинея 2 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б а) третата страна, действаща под отговорността на професионалния оператор, съгласно буква б).

Or. en

Изменение 378
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Чрез дерогация от параграфи 1—5 предбазовият, базовият ***и сертифицираният материал*** и семена, внесени от трети държави съгласно член 39, се предлагат на пазара в Съюза със съответния етикет на ОИСР, който ги е придружавал при вноса.	6. Чрез дерогация от параграфи 1—5 предбазовият, базовият ***материал и базовите*** и ***сертифицираните*** семена, внесени от трети държави съгласно член 39, се предлагат на пазара в Съюза със съответния етикет на ОИСР, който ги е придружавал при вноса.

Or. en

Обосновка

Етикетът на ОИСР е предназначен само за определен вид РРМ, т.е. семена.

Изменение 379
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Етикетът на оператора се издава, отпечатва и поставя от професионалния оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния	Етикетът на оператора се издава, отпечатва и поставя от ***външната страна на пакета, опаковката или контейнера от*** професионалния

оператор, ***върху външната страна*** на пакета, опаковката или контейнера.	оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния оператор***. Информацията***, ***която трябва да бъде посочена на етикета*** на ***оператора, може също да бъде отпечатана направо върху*** пакета, опаковката или контейнера ***от професионалния оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния оператор***.

Or. en

Обосновка

Следва да е възможно необходимата информация да бъде отпечатана направо върху опаковката.

Изменение 380
Елси Катайнен

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Етикетът на оператора се издава***,*** отпечатва и поставя от професионалния оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния оператор, върху външната страна на пакета***, опаковката*** или контейнера.	Етикетът на оператора се издава ***и*** отпечатва***, а в случая на семена*** и ***се*** поставя от професионалния оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния оператор, върху външната страна на пакета или контейнера.

Or. en

Обосновка

Изискването за поставяне на етикета е проблематично от практически съображения, свързани с РРМ, който не представлява семена. Настоящите правила не следва да бъдат затягани.

Изменение 381
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент

Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Етикетът на оператора се издава, отпечатва и поставя от професионалния оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния оператор, върху външната страна на пакета, опаковката или контейнера.	Етикетът на оператора се издава, отпечатва и поставя от професионалния оператор или от лице, действащо под отговорността на професионалния оператор, върху външната страна на пакета, опаковката или контейнера***, съдържащи растенията***.

Or. en

Изменение 382
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Официалният етикет и етикетът на оператора са надписани четливо, незаличимо, не могат да се променят при подправяне, отпечатани са едностранно, не са били използвани преди това и се виждат ясно.	2. Официалният етикет и етикетът на оператора са надписани четливо, незаличимо, не могат да се променят при подправяне, отпечатани са едностранно, не са били използвани преди това и се виждат ясно. ***На него на видно място са посочени всички съществуващи права върху интелектуалната собственост по отношение на предлагания на пазара сорт.***

Or. en

Изменение 383
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Официалният етикет и етикетът на оператора са надписани четливо,	2. Официалният етикет и етикетът на оператора са надписани четливо,

незаличимо, не могат да се променят при подправяне, отпечатани са едностранно, не са били използвани преди това и се виждат ясно.	незаличимо, не могат да се променят при подправяне, отпечатани са едностранно, ***изработени са от устойчив на късане материал, освен ако не са самозалепващи се етикети,*** не са били използвани преди това и се виждат ясно.
	Or. en

Изменение 384
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Всяко място на официалния етикет или на етикета на оператора, освен елементите, посочени в параграф 4, може да се използва за допълнителна информация от компетентния орган. Тази информация се представя с букви, които не са по-големи от тези, използвани за съдържанието на официалния етикет или етикета на оператора, както е посочено в параграф 4. Тази допълнителна информация е строго фактологична, не представлява рекламен материал и е свързана единствено с изискванията за производството и предлагането на пазара или с изискванията за етикетиране ***на генетично модифицирани организми или растения от категория 1***, ***получени чрез НГТ, както е определено*** в ***член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване*** на ***Регламент … за НГТ).***	3. Всяко място на официалния етикет или на етикета на оператора, освен елементите, посочени в параграф 4, може да се използва за допълнителна информация от компетентния орган. Тази информация се представя с букви, които не са по-големи от тези, използвани за съдържанието на официалния етикет или етикета на оператора, както е посочено в параграф 4. Тази допълнителна информация е строго фактологична, не представлява рекламен материал и е свързана единствено с изискванията за производството и предлагането на пазара или с изискванията за етикетиране, ***съгласно указаното*** в ***друго приложимо законодателство*** на ***ЕС.***
	Or. en

Изменение 385

Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Всяко място на официалния етикет или на етикета на оператора, освен елементите, посочени в параграф 4, ***може да*** се използва за допълнителна информация от компетентния орган. Тази информация се представя с букви, които не са по-големи от тези, използвани за съдържанието на официалния етикет или етикета на оператора, както е посочено в параграф 4. Тази допълнителна информация е строго фактологична, не представлява ***рекламен материал*** и е свързана единствено с изискванията за производството и предлагането на пазара или с ***изискванията за етикетиране*** на генетично модифицирани организми или растения от категория 1, получени чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ).	3. Всяко място на официалния етикет или на етикета на оператора, освен елементите, посочени в параграф 4, се използва за допълнителна информация от компетентния орган. Тази информация се представя с букви, които не са по-големи от тези, използвани за съдържанието на официалния етикет или етикета на оператора, както е посочено в параграф 4. Тази допълнителна информация е строго фактологична, не представлява ***рекламна информация*** и е свързана единствено с изискванията за производството и предлагането на пазара или с ***информацията върху етикетите*** на генетично модифицирани организми или растения от категория 1, получени чрез НГТ, както е определено в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) …/… (Служба за публикации: да се въведе позоваване на Регламент … за НГТ).

Or. en

Изменение 386
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1;	а) официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1***, в това число задължително посочване на права върху интелектуалната собственост, обхващащи сорта, негови компоненти, характеристики и***

процеса на разработване, в това число, когато е приложимо, броя съответни патенти, както и информация относно това дали сортът е хибриден F-1;

Or. en

Обосновка

Земеделските стопани и селекционерите имат нужда от достъп до информация и от съответната прозрачност по отношение на опазването на растителните сортове и патентите, които могат да ограничават бъдещото им използване. Поради това е необходимо тази информация да бъде указана на етикета на РРМ. Земеделските стопани и селекционерите се нуждаят и от информация относно това дали семената са от хибридни F-1 сортове или не, тъй като това засяга възможността за съхранение или повторно използване.

Изменение 387
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1;	а) официалния етикет, посочен в член 15, параграф 1***, в това число задължително посочване на съществуващи права върху интелектуалната собственост, обхващащи сорта, негови компоненти, характеристики и процеса на разработване, когато са известни***;

Or. en

Обосновка

Прозрачността относно правата на интелектуална собственост, като защитата на растителните сортове и патентите, ограничаващи бъдещото използване на сорта и неговия РРМ, представлява ключова информация за тези, които купуват семената, независимо дали са земеделски стопани или селекционери. Такава правна сигурност не може да бъде постигната чрез посочването на съществуващите права на интелектуална собственост в регистъра на сортовете, като тази информация следва да бъде предоставена и върху етикета на РРМ.

Изменение 388
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) етикета за поликлонов материал, посочен в член 9, параграф 4;

Or. en

Изменение 389
Мария Нойхл

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) етикета на оператора, посочен в член 16;	б) етикета на оператора, посочен в член 16***, в това число задължително посочване на правата върху интелектуалната собственост, обхващащи сорта, негови компоненти, характеристики и процеса на разработване, в това число, когато е приложимо, броя съответни патенти, както и информация относно това дали сортът е хибриден F-1***;

Or. en

Обосновка

Земеделските стопани и селекционерите имат нужда от достъп до информация и от съответната прозрачност по отношение на опазването на растителните сортове и патентите, които могат да ограничават бъдещото им използване. Поради това е необходимо тази информация да бъде указана на етикета на РРМ. Земеделските стопани и селекционерите се нуждаят и от информация относно това дали семената са от хибридни F-1 сортове или не, тъй като това засяга възможността за съхранение или повторно използване.

Изменение 390
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) етикета на оператора, посочен в член 16;	б) етикета на оператора, посочен в член 16***, в това число задължително посочване на съществуващи права върху интелектуалната собственост, обхващащи сорта, негови компоненти, характеристики или процеса на разработване, когато са известни***;

Or. en

Обосновка

Прозрачността относно правата на интелектуална собственост, като защитата на растителните сортове и патентите, ограничаващи бъдещото използване на сорта и неговия РРМ, представлява ключова информация за тези, които купуват семената, независимо дали са земеделски стопани или селекционери. Такава правна сигурност не може да бъде постигната чрез посочването на съществуващите права на интелектуална собственост в регистъра на сортовете, като тази информация следва да бъде предоставена и върху етикета на РРМ.

Изменение 391
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) етикета за РРМ, предлаган на пазара от някои генни банки, организации и мрежи, посочени в член 29;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Rules for the labelling of PRM circulated for the purpose of the conservation and sustainable use of plant genetic resources and agro-biodiversity are unnecessary. Every additional administrative burden is a deterrent to conservation and sustainable use, where the resources and capacity to deal with (unnecessary) marketing rules are extremely limited. To a large extend, the information that must be provided when PRM is transferred from gene banks is governed already by the Standard Material Transfer Agreement under the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture.

Изменение 392
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) етикета за РРМ, предлаган на пазара от някои генни банки, организации и мрежи, посочени в член 29;	***заличава се***

Or. en

Изменение 393
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 – алинея 1 – буква на (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	на) етикета за РРМ на органичен хетерогенен материал, посочен в параграф 27;

Or. en

Изменение 394
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Официалният етикет ***и етикетът*** на оператора се издават за всяка партида.	***Най-малко един официален*** етикет ***или един етикет*** на оператора се издават за всяка партида.

Or. en

Изменение 395
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) съответният РРМ да бъде изтеглен от пазара или да използван като материал, различен от РРМ;	б) съответният РРМ да бъде изтеглен от пазара или да ***бъде*** използван като материал, различен от РРМ***, с цел предлагането му на пазара***;

Or. en

Обосновка

Дори да бъде установено, че производството и предлагането на пазара не отговарят на изискванията, указани в регламента, следва да е възможно земеделският стопанин да използва РРМ за собствени нужди, ако желае.

Изменение 396
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***санкциониране на професионалния оператор*** с допълнителни средства освен с изтеглянето или изменението на разрешението, посочено в член 11.	г) ***професионалният оператор може да бъде санкциониран*** с допълнителни средства освен с изтеглянето или изменението на разрешението, посочено в член 11.

Or. en

Обосновка

Предложената в изменението формулировка дава възможност за претегляне на сериозността на нарушението или на лицата, извършили повторни нарушения, вместо винаги незабавно да се санкционират.

Изменение 397
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. РРМ, принадлежащ към родовете или видовете, изброени в приложение IV, може да се произвежда и предлага на пазара само като предбазови, базови или сертифицирани семена или материал.	1. РРМ, принадлежащ към родовете или видовете, изброени в приложение IV, може да се произвежда и предлага на пазара само като предбазови, базови или сертифицирани семена или материал***, с изключение на РРМ, който се предлага на пазара съгласно членове 22, 26 или 27***.

Or. en

Обосновка

PRM of conservation varieties, preservation mixtures and heterogeneous material should be allowed to be sold in standard quality, without going through mandatory seed certification.Mandatory seed certification for PRM of conservation varieties is an unproportionate requirement that will deter the access and availability of diverse seeds in the EU market.Currently, the production of organic heterogeneous material derogates to the seed lot certification requirements. We should maintain what has been successfully implemented by professional operators and competent authorities for two years.

Изменение 398
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. РРМ, принадлежащ към родовете или видовете, изброени в	1. РРМ, принадлежащ към родовете или видовете, изброени в

приложение IV, може да се произвежда и предлага на пазара само като предбазови, базови или сертифицирани семена или материал.	приложение IV, може да се произвежда и предлага на пазара само като предбазови, базови или сертифицирани семена или материал***, с изключение на PPM, който се предлага на пазара съгласно член 26 или член 27***.

Or. en

Обосновка

Семената и материалът на сортовете за съхранение и хетерогенният материал следва да може да бъдат продавани със стандартно качество, без да преминават през задължителна сертификация на семена.

Изменение 399
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават даден род или вид от приложение IV, ако вече не се изпълнява едно от условията, посочени във втора алинея, буква б), подточки i) и ii).	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават даден род или вид от приложение IV, ако вече не се изпълнява едно от условията, посочени във втора алинея, буква б), подточки i) и ii). ***По искане на дадена държава членка Комисията може да разреши добавянето или премахването на даден род или вид, посочен в приложение IV за предлагането на пазара на PPM на нейната територия. Това искане се основава на оценка, включително условията, изброени във втория параграф.***

Or. en

Обосновка

Изменението създава гъвкавост за компетентните органи, особено за тези в по-малките държави, за да се избегне ненужна административна тежест в пазарни сегменти, които остават незначителни на техните територии, или когато се сблъскват например с трудности с предлагането. Тази гъвкавост съществува при

сегашното законодателство.

Изменение 400
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават даден род или вид от приложение IV, ако вече не се изпълнява едно от условията, посочени във втора алинея, буква б), подточки i) и ii).	С делегирания акт, посочен в първа алинея, се заличават даден род или вид от приложение IV, ако вече не се изпълнява едно от условията, посочени във втора алинея, буква б), подточки i) и ii)***, по искане на дадена държава членка Комисията може да разреши добавянето или премахването на даден род или вид от приложение IV, за целите на пускане на пазара на РРМ на нейната територия. Това искане се основава на оценка, включително условията, изброени във втория параграф.***

Or. en

Обосновка

Изменението създава гъвкавост за компетентните органи, особено за тези в по-малките държави, за да може повече видове да бъдат продавани със стандартно качество, без да се преминава през задължително сертифициране на семената. Това е важно, за да се избегне ненужна административна тежест в пазарни сегменти, които остават незначителни на тяхната територия, или когато се сблъскват с трудности с предлагането. Тази гъвкавост е предоставена при сегашното законодателство.

Изменение 401
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

2а. По искане на дадена държава членка Комисията може да разреши добавянето или премахването на даден род или вид, посочен в приложение IV за предлагането на пазара на РРМ на нейната територия. Това искане се основава на оценка, като се вземат предвид елементите, изброени в параграф 2.

Or. en

Изменение 402
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Смеси от сертифицирани семена или смеси от стандартни семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I и отговарящи на изискванията на членове 5—8, както и от различни сортове от тези родове или видове, могат да се произвеждат и предлагат на пазара в Съюза, ако отговарят на изискванията на настоящия член.	Смеси от сертифицирани семена или смеси от стандартни семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I и отговарящи на изискванията на членове 5—8, ***заедно със семена от родове или видове, които не са изброени в това приложение,*** както и от различни сортове от тези родове или видове***, и смеси от различни сортове на стандартни семена на зеленчуци, изброени в част Б от приложение I***, могат да се произвеждат и предлагат на пазара в Съюза, ако отговарят на изискванията на настоящия член.

Or. en

Изменение 403
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Смеси от сертифицирани семена или смеси от стандартни семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I и отговарящи на изискванията на членове 5—8, както и от различни сортове от тези родове или видове, могат да се произвеждат и предлагат на пазара в Съюза, ако отговарят на изискванията на настоящия член.	Смеси от сертифицирани семена или смеси от стандартни семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I***, независимо дали са в комбинация със семена за търговия,*** и отговарящи на изискванията на членове 5—8, както и от различни сортове от тези родове или видове, могат да се произвеждат и предлагат на пазара в Съюза, ако отговарят на изискванията на настоящия член.

Or. en

Обосновка

Семената за търговия често се използват в смеси, които са предназначени за цели, свързани с биологичното разнообразие. Ето защо тази възможност трябва да остане.

Изменение 404
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Смеси от сертифицирани семена или смеси от стандартни семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I и отговарящи на изискванията на членове 5—8, както и от различни сортове от тези родове или видове, могат да се произвеждат и предлагат на пазара в Съюза, ако отговарят на изискванията на настоящия член.	Смеси от сертифицирани семена или смеси от стандартни семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I***, независимо дали са в комбинация със семена за търговия,*** и отговарящи на изискванията на членове 5—8, както и от различни сортове от тези родове или видове, могат да се произвеждат и предлагат на пазара в Съюза, ако отговарят на изискванията на настоящия член.

Or. en

Обосновка

Семената за търговия често се използват в смеси, които са предназначени за цели, свързани с биологичното разнообразие. Това не е хетерогенен материал по определение, но следва да продължи да бъде възможно да се добавя към смеси, които са сертифицирани, например, като несъдържащи плевели.

Изменение 405
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) етикет на оператора, в случай че сместа се състои само от стандартни семена или от сертифицирани и стандартни семена.	б) етикет на оператора, в случай че сместа се състои само от стандартни семена или от сертифицирани и стандартни семена ***и/или семена за търговия***.

Or. en

Обосновка

Вж. изменението на член 21, параграф 1

Изменение 406
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) етикет на оператора, в случай че сместа се състои само от стандартни семена или от сертифицирани и стандартни семена.	б) етикет на оператора, в случай че сместа се състои само от стандартни семена или от сертифицирани и стандартни семена ***и/или семена за търговия.***

Or. en

Изменение 407
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) етикет на оператора***, в случай че***	б) етикет на оператора ***при всички***

сместа се състои само от стандартни семена или от сертифицирани и стандартни семена.	***останали случаи***.

Or. en

Изменение 408
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на втора алинея, буква а) професионалните оператори представят на компетентния орган списъка на съставните сортове на сместа и техните съотношения, за да се провери дали тези сортове отговарят на изискванията.	За целите на втора алинея, буква а) професионалните оператори представят на компетентния орган списъка на съставните сортове ***и компонентите от семена за търговия*** на сместа и техните съотношения, за да се провери дали тези сортове отговарят на изискванията.

Or. en

Изменение 409
Ани Схрейер-Пирик

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на втора алинея, буква а) професионалните оператори представят на компетентния орган списъка на съставните сортове на сместа и техните съотношения, за да се провери дали тези сортове отговарят на изискванията.	За целите на втора алинея, буква а) професионалните оператори представят на компетентния орган списъка на съставните сортове ***и компонентите от семена за търговия*** на сместа и техните съотношения, за да се провери дали тези сортове отговарят на изискванията.

Or. en

Изменение 410
Норберт Линс

Предложение за регламент
Член 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 22	***заличава се***
Смеси за съхранение	
1.	
Чрез дерогация от член 21, параграф 1 държавите членки могат да разрешат производството и предлагането на пазара на смес от семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I, както и от различни сортове от тези родове или видове, заедно със семена от родове или видове от други части на посоченото приложение или от родове или видове, които не са изброени в посоченото приложение, ако тази смес отговаря на всички изброени по-долу условия:	
а) допринася за съхранението на генетичните ресурси и опазването на естествената околна среда; и	
б) тя е естествено свързана с определен район („район на произход“), който допринася за съхранението на генетичните ресурси или за възстановяването на естествената околна среда;	
в) отговаря на изискванията от приложение V.	
Такава смес представлява „смес за съхранение“ и това се посочва на етикета ѝ.	
2.	
На Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт съгласно член 75 за изменение на приложение V по отношение на следните елементи:	

а) изискванията за издаване на разрешения за смеси от семена, събрани директно от естествено място, принадлежащо към определен район на произход, с цел съхранение и възстановяване на естествената околна среда (директно събрани смеси за съхранение);

б) изискванията за получаване на разрешение за култивирани смеси за съхранение;

в) употребата и съдържанието на някои видове;

г) изискванията за запечатване и опаковане;

д) изискванията за издаване на разрешения на професионалните оператори.

Тези изменения се основават на опита, придобит при прилагането на настоящия член, както и на научно-техническите постижения и подобряването на качеството и идентификацията на смесите за съхранение. Те могат да се отнасят само до определени родове или видове.

3.

Професионалните оператори съобщават на съответните компетентни органи за всеки производствен сезон количеството на произведените и пуснати на пазара от тях смеси за съхранение.

При поискване държавите членки съобщават на Комисията и на другите държави членки количеството на смесите за съхранение, произведени и пуснати на пазара на тяхна територия, и, когато е приложимо, наименованията на компетентните органи, отговарящи за растителните генетични ресурси, или на организациите, признати за тази цел.

Or. de

Обосновка

Наличието на селектирани сортове в смесите за съхранение е в противоречие с целта за създаване на трайни разнообразни запаси от диви видове, като се опазва вътрешновидовото разнообразие. Смесите за съхранение са специални смеси в малки количества. Поради индивидуални заявки на клиенти, адаптиране към мястото, насърчаването на групи видове или строги изисквания за произход се налага постоянно допълнително смесване.

Изменение 411
Норберт Линс

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез дерогация от член 21, параграф 1 държавите членки могат да разрешат производството и предлагането на пазара на смес от семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I, както и от различни сортове от тези родове или видове, заедно със семена от родове или видове от други части на посоченото приложение или от родове или видове, които не са изброени в посоченото приложение, ако тази смес отговаря на всички изброени по-долу условия:	***заличава се***
а) допринася за съхранението на генетичните ресурси и опазването на естествената околна среда; и	
б) тя е естествено свързана с определен район („район на произход“), който допринася за съхранението на генетичните ресурси или за възстановяването на естествената околна среда;	
в) отговаря на изискванията от приложение V.	
Такава смес представлява „смес за съхранение“ и това се посочва на етикета ѝ.	

Or. de

Обосновка

Наличието на селектирани сортове в смесите за съхранение е в противоречие с целта за създаване на трайни разнообразни запаси от диви видове, като се опазва вътрешновидовото разнообразие.

Изменение 412
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез дерогация от член 21, параграф 1 държавите членки могат да разрешат производството и предлагането на пазара на смес от семена от различни родове или видове, изброени в част А от приложение I, както и от ***различни сортове от тези родове или видове, заедно със*** семена от родове или видове от други части на посоченото приложение или от родове или видове, които не са изброени в посоченото приложение, ако тази смес отговаря на всички изброени по-долу условия:	Чрез дерогация от ***членове 5 до 8 и от*** член 21, параграф 1 държавите членки могат да разрешат производството и предлагането на пазара на смес от семена от различни родове или видове, изброени в част А ***и част Б*** от приложение I, както и от семена от родове или видове от други части на посоченото приложение или от родове или видове, които не са изброени в посоченото приложение, ако тази смес отговаря на всички изброени по-долу условия:

Or. en

Обосновка

Сортовете не следва да бъдат използвани в смеси за съхранение, тъй като това е в противоречие с целта на смесите за съхранение, която е опазване на специфичните за региона генетични вариации на местните видове и възстановяване на естествената околна среда.

Изменение 413
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 1 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) тя е естествено свързана с определен район (***„район*** на произход“) който допринася за съхранението на генетичните ресурси или възстановяването на естествената околна среда;	б) тя е естествено свързана с определен район (***„регион*** на произход“)***,*** който допринася за съхранението на генетичните ресурси или възстановяването на естествената околна среда; ***и “Основание - осигурява съвместимост на термините „район на произход“ и „регион на произход“ – член 3 от Директива (ЕС) 2010/60, по отношение на смесите за съхранение.***

Or. ro

Изменение 414
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 1 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) тя е естествено свързана с определен район (***„район*** на произход“) който допринася за съхранението на генетичните ресурси или възстановяването на естествената околна среда;	б) тя е естествено свързана с определен район (***„регион*** на произход“)***,*** който допринася за съхранението на генетичните ресурси или възстановяването на естествената околна среда;

Or. en

Обосновка

Определението за „район на произход“ в приложение V отговаря на определението за „регион на произход“ в член 3 от Директива 2010/60 на ЕС, която понастоящем урежда предлагането на пазара на смеси за съхранение. За да се избегне объркване в бъдеще е важно термините и определенията да се запазят така, както са известни на заинтересованите страни и на компетентните органи.

Изменение 415
Даниел Буда

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) изискванията за издаване на разрешения за смеси от семена, събрани директно от естествено място, принадлежащо към определен ***район*** на произход, с цел съхранение и възстановяване на естествената околна среда (директно събрани смеси за съхранение);	а) изискванията за издаване на разрешения за смеси от семена, събрани директно от естествено място, принадлежащо към определен ***регион*** на произход, с цел съхранение и възстановяване на естествената околна среда (директно събрани смеси за съхранение);

Or. ro

Изменение 416
Норберт Линс

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Професионалните оператори съобщават на съответните компетентни органи за всеки производствен сезон количеството на произведените и пуснати на пазара от тях смеси за съхранение.	***заличава се***
При поискване държавите членки съобщават на Комисията и на другите държави членки количеството на смесите за съхранение, произведени и пуснати на пазара на тяхна територия, и, когато е приложимо, наименованията на компетентните органи, отговарящи за растителните генетични ресурси, или на организациите, признати за тази цел.	

Or. de

Обосновка

Смесите за съхранение са специални смеси в малки количества. Поради индивидуални заявки на клиенти, адаптиране към мястото, насърчаване на групи видове или строги изисквания за произход се налага постоянно допълнително смесване. Евентуално решение би било допълнителното уведомяване на количествата на пуснатите на

пазара семена в смесите и съхраняването на етикети дубликати в продължение на няколко години.

Изменение 417
Мартин Хойслинг

Предложение за регламент
Член 24 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В случая на контрол на сортовата идентичност и чистота може да ***се използват*** биомолекулярни техники като допълнителен инструмент, когато резултатите от изпитванията в контролни участъци, посочени в параграф 1, не са убедителни.	5. В случая на контрол на сортовата идентичност и чистота ***даден оператор*** може да ***използва*** биомолекулярни техники като допълнителен инструмент, когато резултатите от изпитванията в контролни участъци, посочени в параграф 1, не са убедителни.

Or. en

Изменение 418
Люк Минг Фланаган
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 25	***заличава се***
Изпитвания в контролни участъци за стандартни семена	
1. След пускането на пазара на стандартни семена компетентните органи провеждат изпитвания в контролни участъци, за да проверят дали семената отговарят на съответните изисквания за сортова идентичност и сортова чистота, както и на други изисквания, според случая.	
2. Делът на изпитванията в контролни участъци се определя въз основа на анализ на риска относно	

възможното несъответствие на съответните семената с тези изисквания.

3. Въз основа на анализа на риска от неспазване на съответните правила, изпитванията в контролни участъци, посочени в параграф 1, се извършват ежегодно, като се използват проби, взети от компетентния орган от хомогенни партиди семена. С тези изпитвания се оценяват идентичността и сортовата чистота на съответните семена, както и процентът на кълняемост и аналитична чистота.

4. В случая на контрол на сортовата идентичност и чистота може да се използват биомолекулярни техники като допълнителен инструмент, когато резултатите от изпитванията в контролни участъци, посочени в параграф 1, не са убедителни.

Or. en

Обосновка

Съгласно настоящото законодателство не съществува изискване на ниво ЕС компетентните органи да извършват изпитвания на стандартни семена в контролни участъци. Ако компетентните органи бъдат задължени да правят това в бъдеще, резултатът ще се изразява в огромни административни разходи.

Изменение 419
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 25	***заличава се***
Изпитвания в контролни участъци за стандартни семена	
1. След пускането на пазара на	

стандартни семена компетентните органи провеждат изпитвания в контролни участъци, за да проверят дали семената отговарят на съответните изисквания за сортова идентичност и сортова чистота, както и на други изисквания, според случая.

2. Делът на изпитванията в контролни участъци се определя въз основа на анализ на риска относно възможното несъответствие на съответните семената с тези изисквания.

3. Въз основа на анализа на риска от неспазване на съответните правила, изпитванията в контролни участъци, посочени в параграф 1, се извършват ежегодно, като се използват проби, взети от компетентния орган от хомогенни партиди семена. С тези изпитвания се оценяват идентичността и сортовата чистота на съответните семена, както и процентът на кълняемост и аналитична чистота.

4. В случая на контрол на сортовата идентичност и чистота може да се използват биомолекулярни техники като допълнителен инструмент, когато резултатите от изпитванията в контролни участъци, посочени в параграф 1, не са убедителни.

Or. en

Обосновка

Съгласно настоящото законодателство не съществува изискване на ниво ЕС компетентните органи да извършват изпитвания на стандартни семена в контролни участъци. То би довело до огромни административни разходи, особено предвид големия брой зеленчукови видове и сортове, които по принцип се предлагат на пазара като стандартни семена, в допълнение към бъдещи сортове за съхранение. В повечето държави членки компетентните органи просто не разполагат с човешки ресурси или културационен капацитет за извършване на тази работа. Съществуващите проверки след пускането на пазара са достатъчни, за да се гарантира, че стандартните семена отговарят на съответните стандарти за качество.

Изменение 420
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. След пускането на пазара на стандартни семена компетентните органи провеждат изпитвания в контролни участъци, за да проверят дали семената отговарят на ***съответните изисквания за сортова идентичност и сортова чистота, както*** и ***на други изисквания***, според случая.	1. След пускането на пазара на стандартни семена компетентните органи провеждат изпитвания в контролни участъци, за да проверят дали семената отговарят на ***изискванията, указани в член 8*** и ***в приложение III***, според случая.

Or. en

Изменение 421
Даниел Буда, Дан-Щефан Мотряну

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. След пускането на пазара на стандартни семена компетентните органи провеждат изпитвания в контролни участъци, за да проверят дали семената отговарят на съответните изисквания за сортова идентичност и сортова чистота, както и на други изисквания, според случая.	1. След пускането на пазара на стандартни семена компетентните органи ***може да*** провеждат изпитвания в контролни участъци, за да проверят дали семената отговарят на съответните изисквания за сортова идентичност и сортова чистота, както и на други изисквания, според случая.

Or. ro

Изменение 422
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Делът на изпитванията в контролни участъци се определя въз основа на анализ на риска относно възможното несъответствие на съответните семената с тези изисквания.	2. Делът на изпитванията в контролни участъци се определя въз основа на анализ на риска относно възможното несъответствие на съответните семената с тези изисквания. ***Такъв анализ на риска се извършва от компетентния орган въз основа на териториалните характеристики, наличието на рискове за здравето на растенията в региона, както и данните за дейността на професионалния оператор.***

Or. en

Изменение 423
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез дерогация от член 20 РРМ, принадлежащ към сорт за съхранение, регистриран в национален регистър на сортовете, посочен в член 44, параграф 1, буква б), може да се произвежда и предлага на пазара в Съюза като стандартни семена или материал, ако отговаря на всички изисквания относно стандартните семена и материал за съответните видове, както е посочено в член 8.	1. Чрез дерогация от член 20 РРМ ***на родове и видове***, ***посочени в Приложение I, и*** принадлежащ към сорт за съхранение, регистриран в национален регистър на сортовете, посочен в член 44, параграф 1, буква б), може да се произвежда и предлага на пазара в Съюза като стандартни семена или материал, ако отговаря на всички изисквания относно стандартните семена и материал за съответните видове, както е посочено в член 8.

Or. en

Изменение 424
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент

Член 26 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез дерогация от член 20 РРМ, принадлежащ към сорт за съхранение, регистриран в национален регистър на сортовете, посочен в член 44, параграф 1, буква б), може да се произвежда и предлага на пазара в Съюза като стандартни семена или материал, ако отговаря на всички изисквания относно стандартните семена и материал за съответните видове, както е посочено в член 8.	1. Чрез дерогация от член 20 ***от всички родове или видове, изброени в приложение I,*** РРМ, принадлежащ към сорт за съхранение, регистриран в национален регистър на сортовете, посочен в член 44, параграф 1, буква б), може да се произвежда и предлага на пазара в Съюза като стандартни семена или материал, ако отговаря на всички изисквания относно стандартните семена и материал за съответните видове, както е посочено в член 8.

Or. en

Обосновка

С изменението се изяснява, че е възможно да се предлагат на пазара сортове за съхранение на всички регулирани родове и видове като стандартни семена или материал. Изискванията относно сертифицираните семена и материал са прекалено обременяващи за производството на сертифицирани семена от тези сортове, които като цяло се произвеждат за малък таргетиран пазар и от по-малки местни производители.

Изменение 425
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Професионален оператор, който използва тази дерогация, ежегодно уведомява компетентния орган за тази дейност по отношение на съответните видове и количества.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Изискването за годишен доклад би било допълнителна тежест както за оператора,

така и за компетентния орган, без да е налице добро основание. Освен това не е ясно дали изискването засяга количеството произведен РРМ или количеството РРМ, предлаган на пазара.

Изменение 426
Берт-Ян Ройсен

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез дерогация от член 5 РРМ от хетерогенен материал може да се произвежда и предлага на пазара в рамките на Съюза, без да принадлежи към даден сорт. Компетентният орган се уведомява за хетерогенния материал и го регистрира преди неговото производство и/или пускане на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.	1. Чрез дерогация от член 5 РРМ от хетерогенен материал***, различен от родовете и видовете, посочени в приложение IX,*** може да се произвежда и предлага на пазара в рамките на Съюза, без да принадлежи към даден сорт. Компетентният орган се уведомява за хетерогенния материал и го регистрира преди неговото производство и/или пускане на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.

Or. en

Изменение 427
Ан Сандер

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез дерогация от член 5 РРМ от хетерогенен материал може да се произвежда и предлага на пазара в рамките на Съюза, без да принадлежи към даден сорт. Компетентният орган се уведомява за хетерогенния материал и го регистрира преди неговото производство и/или пускане на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.	1. Чрез дерогация от член 5 РРМ от хетерогенен материал***, различен от фуражните култури,*** може да се произвежда и предлага на пазара в рамките на Съюза, без да принадлежи към даден сорт. Компетентният орган се уведомява за хетерогенния материал и го регистрира преди неговото производство и/или пускане на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.

Or. fr

Изменение 428
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Чрез дерогация от член 7***, параграфи 1 и 3*** и член 8, ***параграфи 1 и 3*** PPM от хетерогенен материал, посочен в параграф 1, се произвежда и предлага на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.	2. Чрез дерогация от член 7 и член 8, ***и от членове 13 до 20*** PPM от хетерогенен материал, посочен в параграф 1, се произвежда и предлага на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.

Or. en

Изменение 429
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Чрез дерогация от член 7, ***параграфи 1*** и ***3, иот член 8, параграфи 1 и 3*** PPM от хетерогенен материал, посочен в параграф 1, се произвежда и предлага на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.	2. Чрез дерогация от член 7, ***член 8*** и ***членове 14 до 20*** PPM от хетерогенен материал, посочен в параграф 1, се произвежда и предлага на пазара в съответствие с изискванията, посочени в приложение VI.

Or. en

Обосновка

Настоящият текст на член 27, прочетен заедно с член 81, ефективно замества определението за биологичен хетерогенен материал, което е резултат от дълги преговори между европейските институции с правомощия за съвместно вземане на решения. Това изменение и следващите отразяват съдържанието на член 13 от Регламента относно биологичните продукти и от Регламент 2021/1189 на

Комисията, така че това, което е успешно приложено от заинтересованите страни и компетентните органи през последните 2 години, да не се променя отново.

Изменение 430
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
На Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт в съответствие с член 75 за изменение на приложение VI. Тези изменения могат да се отнасят до всички или само до определени родове или видове и:	На Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт в съответствие с член 75 за изменение на приложение VI. Тези изменения могат да се отнасят до всички или само до определени родове или видове***, с изключение на биологичен хетерогенен материал*** и:

Or. en

Изменение 431
Изабел Карваляйш

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 3 – алинея 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) подобряват правилата за сортоподдържане на хетерогенен РРМ въз основа на възникването на най-добри практики.	***заличава се***

Or. en

Изменение 432
Мартин Хойслинг
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 3 – алинея 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) подобряват правилата за сортоподдържане на хетерогенен РРМ въз основа на възникването на най-добри практики.	в) подобряват правилата за сортоподдържане на хетерогенен РРМ***, където е приложимо,*** въз основа на възникването на най-добри практики.

Or. en

Обосновка

Настоящият текст на член 27, прочетен заедно с член 81, ефективно замества определението за биологичен хетерогенен материал, което е резултат от дълги преговори между европейските институции с правомощия за съвместно вземане на решения. Това изменение и следващите отразяват съдържанието на член 13 от Регламента относно биологичните продукти и от Регламент 2021/1189 на Комисията, така че това, което е успешно приложено от заинтересованите страни и компетентните органи през последните 2 години, да не се променя отново.